

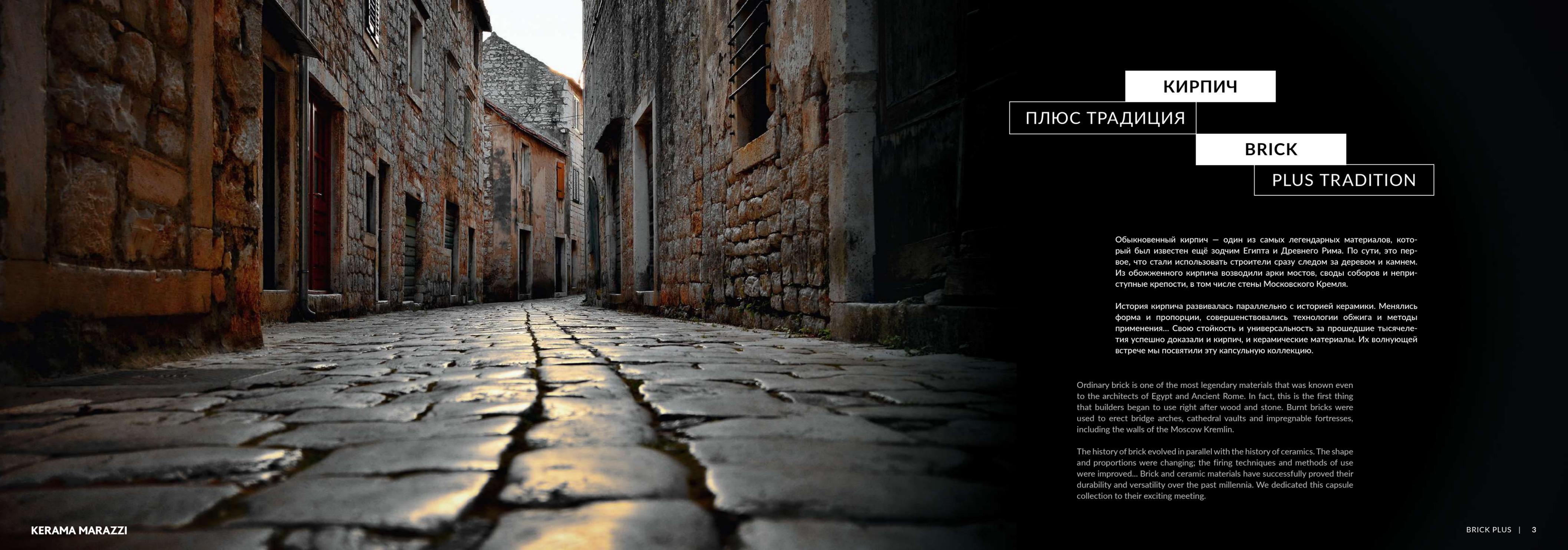
KERAMA MARAZZI

BRICK

PLUS

**KERAMA MARAZZI**

BRICK  
PLUS



КИРПИЧ

ПЛЮС ТРАДИЦИЯ

BRICK

PLUS TRADITION

Обыкновенный кирпич — один из самых легендарных материалов, который был известен ещё зодчим Египта и Древнего Рима. По сути, это первое, что стали использовать строители сразу следом за деревом и камнем. Из обожженного кирпича возводили арки мостов, своды соборов и неприступные крепости, в том числе стены Московского Кремля.

История кирпича развивалась параллельно с историей керамики. Менялись форма и пропорции, совершенствовались технологии обжига и методы применения... Свою стойкость и универсальность за прошедшие тысячелетия успешно доказали и кирпич, и керамические материалы. Их волнующей встрече мы посвятили эту капсульную коллекцию.

Ordinary brick is one of the most legendary materials that was known even to the architects of Egypt and Ancient Rome. In fact, this is the first thing that builders began to use right after wood and stone. Burnt bricks were used to erect bridge arches, cathedral vaults and impregnable fortresses, including the walls of the Moscow Kremlin.

The history of brick evolved in parallel with the history of ceramics. The shape and proportions were changing; the firing techniques and methods of use were improved... Brick and ceramic materials have successfully proved their durability and versatility over the past millennia. We dedicated this capsule collection to their exciting meeting.

КИРПИЧ

ПЛЮС СТИЛЬ

BRICK

PLUS STYLE

Сегодня кирпич — материал, естественно выглядящий не только на фасадах, но и во внутренних пространствах. Мода на открытую кирпичную кладку в интерьере пришла с появлением стиля лофт. То, что обычно прятали за слоями бетона и побелки, вышло на поверхность и ярко заявило о себе, демонстрируя истинный, «не оштукатуренный» характер.

Грани этого характера можно проявлять благодаря творческим возможностям, которые открывает керамический кирпич KERAMA MARAZZI. Это не просто стильный артистический манифест, а целый арсенал удобных выразительных средств, которые заметно обогатят дизайнерскую палитру.

Today, brick is a material that looks natural not only on facades, but also in interior spaces. The fashion for open brickwork in the interior came with the advent of the loft style. What was usually hidden behind layers of concrete and whitewash came to the surface and clearly declared itself, demonstrating a true, "not plastered" nature.

The facets of this character can be manifested thanks to creative possibilities that the KERAMA MARAZZI ceramic bricks uncovers. This is not just a stylish artistic manifesto, but a whole range of convenient expressive means that will significantly enrich the design palette.



КИРПИЧ

ПЛЮС РАЗНООБРАЗИЕ

BRICK

PLUS DIVERSITY

Применение керамического кирпича в интерьере можно сравнить с творческим конструктором, дающим массу возможностей для игры с дизайнами, фактурами, вариантами раскладки. В этот креативный процесс можно включить несколько форматов керамических «кирпичиков» — все они представлены в коллекциях KERAMA MARAZZI последних лет.

Кроме традиционного для кирпича соотношения сторон 1:4, в разных стилях востребована и плитка-кирпичик форматов 1:2 или 1:3. Такую плитку обычно называют «кабанчик» или «метро»: в Европе этот вариант отделки был впервые применен в парижской подземке.

The use of ceramic bricks in the interior can be compared to a creative construction set that gives a lot of opportunities for playing with designs, textures, and layout options. This creative process can include several sizes of ceramic "bricks" — all of them have been presented in the KERAMA MARAZZI collections of recent years.

In addition to the traditional 1:4 aspect ratio for bricks, brick tiles in 1:2 or 1:3 sizes are also in demand for different styles. These tiles are commonly referred to as "subway": in Europe, this finish was first used in the Paris Métro.



**КИРПИЧ**

**ПЛЮС ПРИРОДА**

**BRICK**

**PLUS NATURE**

Как и тысячелетия назад, сегодня кирпич и керамическую плитку по-прежнему делают из глины и обжигают в печи. Технический прогресс не изменил главного: производство керамики было и остается наиболее естественным, а полученные отделочные материалы — действительно безопасными для природы и человека.

Заводы KERAMA MARAZZI относятся к тем производствам, которые оказывают минимальное воздействие на окружающую среду. Выбирая такие отделочные решения, мы проявляем экологическую сознательность; смотрим не только в сегодняшний день, но и заботимся о мире, который достанется нашим детям.

Like millennia ago, today bricks and ceramic tiles are still made from clay and fired in a kiln. The technological progress has not changed the main thing: the production of ceramics has been and remains the most natural, and the resulting finishing materials are really safe for the nature and humans.

KERAMA MARAZZI factories are among those industries that have a minimum impact on the environment. By choosing such finishing solutions, we manifest environmental awareness; we not only live for today, but also care about the world that our children will inherit.

# СОДЕРЖАНИЕ

## INDEX

АМСТЕРДАМ   AMSTERDAM	6×28,5	13
БРЮССЕЛЬ   BRUSSELS	6×28,5	19
ВУДСТОК   WOODSTOCK	6×28,5	27
МАРРАКЕШ   MARRAKESH	6×28,5	33
СИЕНА   SIENA	7,4×15	39
ТРАКАЙ   TRAKAI	8,5×28,5	45
ШЕННОН   SHANNON	8,5×28,5	53
ПЬЯЦЦА   PIAZZA	9,9×20	59
ДОВИЛЬ   DEAUVILLE	9,9×40,2	67

АВЕЛЛИНО   AVELLINO	7,4×15 · 15×15	73
АЛЬКАСАР / КЛЕМАНСО   ALCAZAR / CLEMENSEAU	7,4×15 · 15×15	81
МОНТАНЕЛЛИ   MONTANELLI	7,4×15	89
ТОРТОНА   TORTONA	7,4×15	95
ЭТУАЛЬ / ГРАНЬЯНО   ETOILE / GRAGNANO	7,4×15 · 15×15	101
БАТТЕРФЛЯЙ   BUTTERFLY	8,5×28,5	107
ГАММА   SCALE	8,5×28,5	111
ДАРСЕНА   DARSENA	8,5×28,5	117
ДОРАТО   DORATO	8,5×28,5	123
ЗАКАТ / АККОРД   SUNSET / ACCORD	8,5×28,5	129
КАМПЬЕЛЛО   CAMPIELLO	8,5×28,5	135
МАТТОНЕ   MATTONE	8,5×28,5	141
МОНПАРНАС   MONTPARNASSE	8,5×28,5	145
РАМБЛА   RAMBLA	8,5×28,5 · 25×75	151
ТЕЗОРО   TESORO	8,5×28,5	155
БЛАНШЕ   BLANCHE	9,9×20	161
ГРАФФИТИ   GRAFFITI	9,9×20	163
ДУОМО   DUOMO	9,9×20	173
ОЛИМПИА   OLIMPIA	9,9×20	179
СФОРЦА   SFORZA	9,9×20	183

### 6×28,5

АМСТЕРДАМ   AMSTERDAM	13
БРЮССЕЛЬ   BRUSSELS	19
ВУДСТОК   WOODSTOCK	27
МАРРАКЕШ   MARRAKESH	33

### 7,4×15

АВЕЛЛИНО   AVELLINO	73
АЛЬКАСАР / КЛЕМАНСО   ALCAZAR / CLEMENSEAU	81
МОНТАНЕЛЛИ   MONTANELLI	89
СИЕНА   SIENA	41
ТОРТОНА   TORTONA	95
ЭТУАЛЬ / ГРАНЬЯНО   ETOILE / GRAGNANO	101

### 8,5×28,5

БАТТЕРФЛЯЙ   BUTTERFLY	107
ГАММА   SCALE	111
ДАРСЕНА   DARSENA	117
ДОРАТО   DORATO	123

### 8,5×28,5

ЗАКАТ / АККОРД   SUNSET / ACCORD	129
КАМПЬЕЛЛО   CAMPIELLO	135
МАТТОНЕ   MATTONE	141
МОНПАРНАС   MONTPARNASSE	145
РАМБЛА   RAMBLA	153
ТЕЗОРО   TESORO	155
ТРАКАЙ   TRAKAI	45
ШЕННОН   SHANNON	53

### 9,9×20

БЛАНШЕ   BLANCHE	161
ГРАФФИТИ   GRAFFITI	167
ДУОМО   DUOMO	173
ОЛИМПИА   OLIMPIA	179
ПЬЯЦЦА   PIAZZA	59
СФОРЦА   SFORZA	183

### 9,9×40

ДОВИЛЬ   DEAUVILLE	67
--------------------	----

*Do you remember  
the hot time?*

AMSTERDAM

AMSTERDAM

6x28,5



MADE  
WITH  
ITALY





Фоновая плитка предлагает здесь актуальную гамму пастельных цветов с лёгкой структурой кирпича. Декоры дополняют основную палитру и содержат стильный геометрический рисунок: некоторые из его частей покрыты полупрозрачной гранилью. Необычная выкладка из декоративных элементов станет настоящим украшением интерьера.

Here, the background tiles offer an original range of pastel colours with a light brick structure. The decorative elements complement the main palette and contain a stylish geometric pattern: some of its parts are covered with translucent material. An unusual layout of decorative elements will become a real interior highlight.

VT\A220\26000  
Амстердам 6x28,5  
Amsterdam



VT\A221\ 26000  
Амстердам 6x28,5  
Amsterdam

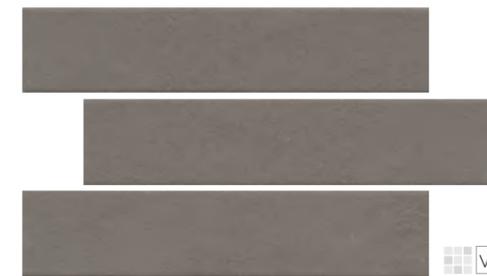




**26300**  
Амстердам бежевый матовый 6x28,5  
Amsterdam beige matt



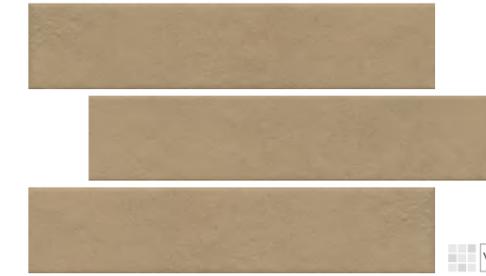
**26302**  
Амстердам розовый матовый 6x28,5  
Amsterdam pink matt



**26304**  
Амстердам коричневый светлый матовый 6x28,5  
Amsterdam light brown matt

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

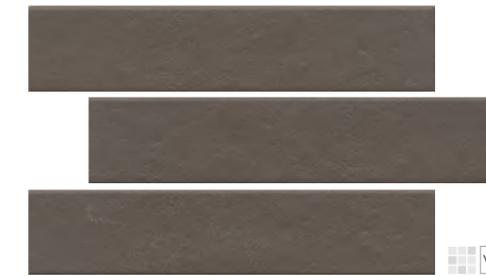
It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.



**26301**  
Амстердам бежевый тёмный матовый 6x28,5  
Amsterdam dark beige matt



**26303**  
Амстердам оранжевый матовый 6x28,5  
Amsterdam orange matt



**26305**  
Амстердам коричневый матовый 6x28,5  
Amsterdam brown matt



**VT\A220\ 26000**  
Амстердам 1 матовый 6x28,5  
Amsterdam 1 matt



**VT\A221\ 26000**  
Амстердам 2 матовый 6x28,5  
Amsterdam 2 matt



**POF012**  
бисер бежевый матовый 20x1,4  
beads beige matt



**POF014**  
бисер серый матовый 20x1,4  
beads grey matt



**26306**  
Амстердам коричневый тёмный матовый 6x28,5  
Amsterdam dark brown matt

	шт.\pcs	м <sup>2</sup>	кг\kg	кор.\box	м <sup>2</sup>	кг\kg
6x28,5	10	0,82	15,7	48	39,36	784



**БРЮССЕЛЬ**

BRUSSELS

6×28,5 · 24×24



**OS\A122\26000**  
Брюссель 4 матовый 6x28,5  
Brussels 4 matt

Этот керамический кирпич выглядит рукотворным: его форма с едва неровными краями и живые оттенки получены на современной линии — но с тёплым ощущением штучного производства. Декоры несут ту же эстетику и дополнительно украшены классическими орнаментами, выполненными с небольшим рельефом.

This ceramic brick looks like handmade: its shape with slightly uneven edges and vibrant colours are manufactured on a modern line, but with a warm feeling of piece production. Decorative elements carry the same aesthetics and are additionally decorated with classic ornaments with a slight relief.



**OS\A123\26000**  
Брюссель 5 матовый 6x28,5  
Brussels 5



**OS\A125\26000**  
Брюссель 6 матовый 6x28,5  
Brussels 6 matt





MADE WITH ITALY



**26312**  
Брюссель бежевый светлый матовый 6x28,5  
Brussels light beige matt



**26313**  
Брюссель бежевый матовый 6x28,5  
Brussels beige matt



**26314**  
Брюссель микс матовый 6x28,5  
Brussels mix matt



**OS\B122\26000**  
Брюссель 1 матовый 6x28,5  
Brussels 1 matt



**OS\B123\26000**  
Брюссель 2 матовый 6x28,5  
Brussels 2 matt



**OS\B125\26000**  
Брюссель 3 матовый 6x28,5  
Brussels 3 matt



**POF012**  
бисер бежевый матовый 20x1,4  
beads beige matt



**OS\A122\26000**  
Брюссель 4 матовый 6x28,5  
Brussels 4 matt



**OS\A123\26000**  
Брюссель 5 матовый 6x28,5  
Brussels 5 matt

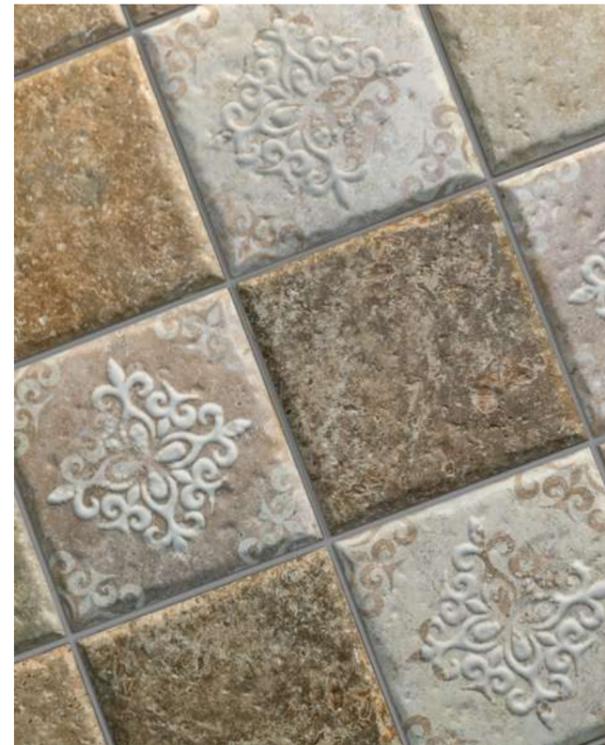


**OS\A125\26000**  
Брюссель 6 матовый 6x28,5  
Brussels 6 matt



**POF011**  
бисер беж светлый матовый 20x1,4  
beads light beige matt

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>6×28,5</b>	10	0,82	15,7	48	39,36	784
<b>30×40</b>	7	0,922	15,4	30	27,66	492
<b>24×24</b>	7	1,09	17,5	40	43,6	730



**1325**  
Полотно 30x40 Брюссель  
из 12 частей 9,8x9,8  
бежевый светлый матовый  
Ceramic canvas 30x40 Brussels light beige matt



**1324**  
Полотно 30x40 Брюссель  
из 12 частей 9,8x9,8  
бежевый матовый  
Ceramic canvas 30x40 Brussels beige matt



**1326**  
Полотно 30x40 Брюссель  
из 12 частей 9,8x9,8  
микс матовый  
Ceramic canvas 30x40 Brussels mix matt



**OS\A127\1327**  
Брюссель 1  
матовый 9,8x9,8  
Brussels 1 matt



**OS\B127\1327**  
Брюссель 2 мато-  
вый 9,8x9,8  
Brussels 2 matt



**SG244300N**  
Брюссель бежевый светлый матовый  
24x24  
Brussels lihgт beige matt



**SG244400N**  
Брюссель бежевый тёмный матовый  
24x24  
Brussels dark beige matt



**1324S**  
Брюссель бежевый  
тёмный матовый  
9,8x9,8  
Brussels dark beige  
matt



**1325S**  
Брюссель бежевый  
светлый матовый  
9,8x9,8  
Brussels lihgт beige  
matt

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.



ВУДСТОК

WOODSTOCK

6x28,5



MADE  
WITH  
ITALY





OSVA142\26000  
Вудсток 6x28,5  
Woodstock



OSVA136\26000  
Вудсток 6x28,5  
Woodstock



OSVA144\26000  
Вудсток 6x28,5  
Woodstock

Фоновая плитка решена в спокойных оттенках дерева. Оживить их, придав атмосфере выразительность, помогают декоры. Для их создания применена реактивная граниль: этот состав помогает добиться особого эффекта, будто капли ржавого металла осели на майолике с природными узорами.

The background tiles are designed in calm shades of wood. Decorative elements help to brighten them up making the atmosphere more expressive. They are made with reactive material: this helps to achieve a special effect as if drops of rusty metal have settled on majolica with natural patterns.







MARRAKESH

MARRAKESH

6x28,5



MADE WITH ITALY





**OS\A129\26000**  
 Марракеш 1 матовый 6x28,5  
 Marrakesh 1 matt



Выразительная поверхность керамического кирпича, доступного в шести оттенках, в этой серии соседствует с геометрическими узорами. Ритмичный орнамент хорошо впишется как в классический, так и в современный стиль. Лёгкий рельеф достигнут нанесением гранили: матовой полупрозрачной на более тёмные декоры и белой — на более светлый.

In this series, the distinctive surface of the ceramic bricks available in six shades is combined with geometric patterns. The rhythmic ornament will fit well in both classic and modern styles. A slight relief is achieved with graniglia: matt translucent one for darker decorative elements and white one for lighter decorative elements.



**OS\B129\26000**  
 Марракеш 2 матовый 6x28,5  
 Marrakesh 2 matt



**OS\C129\26000**  
 Марракеш 3 матовый 6x28,5  
 Marrakesh 3 matt





СИЕНА

SIENA

7,4×15



MADE WITH ITALY





VT\A273\16000  
Сиена 7,4x15  
Siena

Интересная структура камня в фоновой плитке дополнена эффектом объёма, созданным благодаря исключительно реалистичной цифровой печати. В декорах для стен и пола применено сочетание намеренно простой графики, напоминающей первые рисунки на камне, и майоличной росписи с классическим узором.

An interesting stone structure in background tiles is complemented by a three-dimensional effect created by extremely realistic digital prints. Wall and floor decorative elements use a combination of deliberately plain graphics reminiscent of the first stone drawings and majolica painting with a classic pattern.



VT\A274\16000  
Сиена 7,4x15  
Siena





**16085**  
Сиена серый светлый матовый 7,4x15  
Siena light grey matt



**VT\A273\16000**  
Сиена 1 матовый 7,4x15  
Siena 1 matt



**VT\A274\16000**  
Сиена 2 матовый 7,4x15  
Siena 2 matt



**POF011**  
Бисер беж светлый матовый 20x1,4  
beads light beige matt



**BLD053**  
Бордюр Сиена серый светлый матовый 15x3  
Siena light grey matt



**SG1597N**  
Фреджио серый светлый матовый 20x20  
Fregio light grey matt



**VT\A327\SG1544N**  
Сиена 1 матовый 20x20  
Siena 1 matt



**VT\A328\SG1544N**  
Сиена 2 матовый 20x20  
Siena 2 matt



**VT\A330\SG1544N**  
Сиена 3 матовый 20x20  
Siena 3 matt



Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.

	шт. \ pcs	м²	кг \ kg	кор. \ box	м²	кг \ kg
<b>7,4x15</b>	6,9	1,07	13,5	32	34,24	465
<b>20x20</b>	8	0,92	16,3	72	66,24	1204



ТРАКАЙ

TRAKAI

8,5×28,5



MADE WITH ITALY



**VB\A45\9016**  
 Декор Тракай 1 глянцевый  
 8,5x28,5  
 Trakai 1 gloss



В серии представлена широкая палитра оттенков керамического кирпича: подобрать нужный тон для обстановки не составит труда. Плитка покрыта слоем блестящей глазури, что придает поверхности сходство с рукотворной майоликой. Сделать выкладку еще более интересной позволят декоры. Их выбор также разнообразен: здесь и стилистика акварельных эскизов, и тона ясного неба, и природные пейзажи.

The series presents a wide palette of ceramic brick shades: it will not be difficult to choose the right tone for the interior. The tile is covered with a layer of shiny glaze, which gives the surface a resemblance of handmade majolica. Decorative elements will make the layout even more interesting. Their choice is also varied: here are the stylistics of watercolour sketches, and the tones of the clear sky, and natural landscapes.



**OS\A108\9016**  
Тракай 2 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 2 gloss



**OS\A118\9016**  
Тракай 6 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 6 gloss



**VB\A42\9016**  
Тракай 9 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 9 gloss



**OS\A109\9016**  
Тракай 3 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 3 gloss



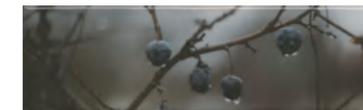
**OS\A119\9016**  
Тракай 7 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 7 gloss



**VB\A43\9016**  
Тракай 10 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 10 gloss



**OS\A110\9016**  
Тракай 4 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 4 gloss



**OS\A120\9016**  
Тракай 8 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 8 gloss



**VB\A44\9016**  
Тракай 11 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 11 gloss



**OS\A111\9016**  
Тракай 5 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 5 gloss



**POD005**  
бисер жёлтый 20x0,6  
beads yellow



**POD002**  
бисер прозрачный люстр 20x0,6  
beads transparent luster



**POD013**  
бисер фиолетовый 20x0,6  
beads violet



**POD001**  
бисер прозрачный 20x0,6  
beads transparent



**VB\A45\9016\***  
Тракай 1 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 1 gloss



**VB\A45\9016\***  
Тракай 1 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 1 gloss



**VB\A45\9016\***  
Тракай 1 глянецвый 8,5x28,5  
Trakai 1 gloss

\* Артикул содержит 24 варианта рисунка  
\* The item contains 24 pattern options

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>8,5×28,5</b>	44	1,07	13,9	32	34,24	475





**9037**  
Тракай серый светлый глянцевый 8,5x28,5  
Trakai light grey gloss



**9038**  
Тракай бежевый светлый глянцевый 8,5x28,5  
Trakai light beige gloss



**9039**  
Тракай коричневый светлый глянцевый 8,5x28,5  
Trakai light brown gloss



**9040**  
Тракай бежевый тёмный глянцевый 8,5x28,5  
Trakai dark grey gloss



**9041**  
Тракай зелёный тёмный глянцевый 8,5x28,5  
Trakai dark green gloss



**9042**  
Тракай коричневый тёмный глянцевый 8,5x28,5  
Trakai dark brown gloss



**9043**  
Тракай бордо глянцевый 8,5x28,5  
Trakai bordeaux gloss



**9044**  
Тракай синий глянцевый 8,5x28,5  
Trakai blue gloss



**9045**  
Тракай серый тёмный глянцевый 8,5x28,5  
Trakai dark grey gloss



ШЕННОН

SHANNON

8,5×28,5



MADE  
WITH  
ITALY



OS\A91\9016  
Шеннон 8,5×28,5  
Shannon

В серии представлены два варианта фоновой плитки — керамический кирпич серого и бурого оттенков, характерных для интерьеров в стиле лофт. Разнообразить выкладку можно с помощью декоров. На выбор — тёмные, напоминающие фрагменты грифельной доски из кафе, и светлые, с искусными орнаментами в стиле гипсовой лепнины.

The series presents two options for background tiles — ceramic bricks of grey and brown shades typical for loft style interiors. Decorative elements will help to diversify the layout. There is a choice of dark ones, reminiscent of signs from a cafe, and light ones, with skilful ornaments in the style of plaster stucco.

OS\A93\9016  
Шеннон 8,5×28,5  
Shannon





**POF011**  
бисер беж светлый матовый 20x1,4  
beads light beige matt

**POF012**  
бисер бежевый матовый 20x1,4  
beads beige matt

**POF014**  
бисер серый матовый 20x1,4  
beads grey matt



**9046**  
Шеннон коричневый тёмный матовый 8,5x28,5  
Shannon dark brown matt



**9047**  
Шеннон серый матовый 8,5x28,5  
Shannon grey matt



**VT\A239\9016**  
Шеннон 6 матовый 8,5x28,5  
Shannon 6 matt



**VT\A240\9016**  
Шеннон 7 матовый 8,5x28,5  
Shannon 7 matt



**VT\A241\9016**  
Шеннон 8 матовый 8,5x28,5  
Shannon 8 matt



**VT\A242\9016**  
Шеннон 9 матовый 8,5x28,5  
Shannon 9 matt



**VT\A243\9016**  
Шеннон 10 матовый 8,5x28,5  
Shannon 10 matt



**OS\A91\9016**  
Шеннон 1 матовый 8,5x28,5  
Shannon 1 matt



**OS\A93\9016**  
Шеннон 2 матовый 8,5x28,5  
Shannon 2 matt



**OS\A94\9016**  
Шеннон 3 матовый 8,5x28,5  
Shannon 3 matt



**OS\A95\9016**  
Шеннон 4 матовый 8,5x28,5  
Shannon 4 matt



**OS\A115\9016**  
Шеннон 5 матовый 8,5x28,5  
Shannon 5 matt

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт.\pcs	м²	кг\kg	кор.\box	м²	кг\kg
8,5×28,5	44	1,07	13,9	32	34,24	475



ПЪЯЦЦА

PIAZZA

9,9×20 · 30,2×30,2



MADE  
WITH  
ITALY



**VT\A262\19056**  
Пьяцца 2 матовый 9,9x20  
Piazza 2 matt



**VT\A263\19056**  
Пьяцца 3 матовый 9,9x20  
Piazza 3 matt

Для пола и стен серия предлагает актуальные оттенки бетона с лёгкой структурой. Классические орнаменты декоративных элементов выглядят как лепнина, что в сочетании с бетонной гаммой — отличный вариант для современного интерьера. Помимо цифровой печати последнего поколения, при изготовлении декоров применена граниль: она помогает придать поверхности реалистичный объем.

For floors and walls, the series offers the trending shades of concrete with light structure. Classic ornaments of decorative elements look like stucco moulding, which, in combination with a concrete palette, is an excellent option for a modern interior. In addition to the latest generation of digital printing, graniglia is used in the production of decorative elements: it helps to give surfaces a realistic volume.



**VT\A261\19056**  
Пьяцца 1 матовый 9,9x20  
Piazza 1 matt



**VT\A262\19056**  
Пьяцца 2 матовый 9,9x20  
Piazza 2 matt



**VT\A263\19056**  
Пьяцца 3 матовый 9,9x20  
Piazza 3 matt



**19068**  
Пьяцца серый светлый матовый 9,9x20  
Piazza light grey matt



**19069**  
Пьяцца серый матовый 9,9x20  
Piazza grey matt



**19070**  
Пьяцца серый тёмный матовый 9,9x20  
Piazza dark grey matt



**PFE030**  
Карандаш Пьяцца серый светлый матовый 20x2  
Piazza light grey matt



**PFE031**  
Карандаш Пьяцца серый матовый 20x2  
Piazza grey matt



**PFE032**  
Карандаш Пьяцца серый тёмный матовый 20x2  
Piazza dark grey matt



**POF011**  
бисер беж светлый матовый 20x1,4  
beads light beige matt



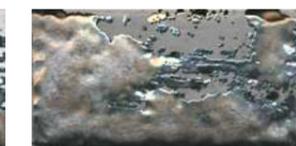
**POF012**  
бисер бежевый матовый 20x1,4  
beads beige matt



**POF014**  
бисер серый матовый 20x1,4  
beads grey matt



**TG\A04\19065**  
Граффити металл серый светлый 9,9x20  
Graffiti metal light grey



**TG\B04\19066**  
Граффити металл серый 9,9x20  
Graffiti metal grey



**TG\C04\19067**  
Граффити металл серый тёмный 9,9x20  
Graffiti metal dark grey

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее — [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>9,9×20</b>	6,9	52	1,03	48	49,44	655
<b>30,2×30,2</b>	7,8	15	1,37	66	90,42	1581



MADE WITH ITALY



**VT\A334\3278**  
Пьяцца 1 матовый 30,2х30,2  
Piazza 1 matt



**VT\A336\3278**  
Пьяцца 2 матовый 30,2х30,2  
Piazza 2 matt



**VT\A337\3278**  
Бордюр Пьяцца матовый 30,2х7  
Piazza matt



**VT\A340\3278**  
Вставка Пьяцца матовый 7х7  
Piazza matt



**3452**  
Пьяцца серый светлый матовый 30,2х30,2  
Piazza light grey matt



**3453**  
Пьяцца серый матовый 30,2х30,2  
Piazza grey matt



**3454**  
Пьяцца серый тёмный матовый 30,2х30,2  
Piazza dark grey matt



ДОВИЛЬ

DEAUVILLE

9,9×40,2



MADE WITH ITALY





VT\A226\1146  
Довиль 9,8х9,8  
Deauville



SG403700N  
Довиль 9,9х40,2  
Deauville

Керамический кирпич удлиненного формата обладает интересной структурой — особенно выразительной её делает цифровая печать, позволившая подчеркнуть каждое углубление рельефа. Контрастным дополнением к фоновой плитке станут декоративные вставки, напоминающие антикварную керамику.

The elongated ceramic bricks have an interesting structure — especially expressive due to digital printing, which emphasizes each cavity in the relief. Decorative inserts reminiscent of antique ceramics will be a contrasting addition to the background tiles.



SG403800N  
Довиль 9,9х40,2  
Deauville



VT\B226\1146  
Довиль 9,8х9,8  
Deauville



**VT\A226\1146**  
Довиль 1 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 1 gloss



**VT\A229\1146**  
Довиль 2 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 2 gloss



**VT\A232\1146**  
Довиль 3 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 3 gloss



**VT\A236\1146**  
Довиль 4 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 4 gloss



**VT\B226\1146**  
Довиль 5 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 5 gloss



**VT\B229\1146**  
Довиль 6 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 6 gloss



**VT\B232\1146**  
Довиль 7 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 7 gloss



**VT\B236\1146**  
Довиль 8 глянцевый  
9,8x9,8  
Deauville 8 gloss



**SG403700N**  
Довиль коричневый матовый 9,9x40,2  
Deauville brown matt



**SG403800N**  
Довиль коричневый тёмный матовый 9,9x40,2  
Deauville dark brown matt



**SG403900N**  
Довиль коричневый светлый матовый 9,9x40,2  
Deauville light brown matt



Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт.\pcs	м <sup>2</sup>	кг\kg	кор.\box	м <sup>2</sup>	кг\kg
<b>9,9×40,2</b>	8	1,11	20	54	59,94	1110



**АВЕЛЛИНО**

**AVELLINO**

**7,4×15 · 15×15**



**MADE WITH ITALY**



**16018**  
Авеллино серый  
структура mix 7,4x15  
Avellino  
grey structure mix

Серия предлагает осовремененный классический стиль, представленный в нескольких цветовых вариациях. Структурированная декоративная плитка с блестящей поверхностью воспроизводит майолику, будто политую глазурью вручную. Ощущение рукотворности усиливают плитка и декоры со слегка вогнутой структурой «тарелочка».

The series offers a modernized classic style presented in several colour variations. The structured decorative tiles with a glossy surface reproduce majolica as if glazed by hand. The handmade effect is enhanced by tiles and decorative elements with a slightly concave "platter" structure.



**STG\D509\16007**  
Авеллино 7,4x15  
Avellino

**16018**  
Авеллино серый  
структура mix 7,4x15  
Avellino  
grey structure mix





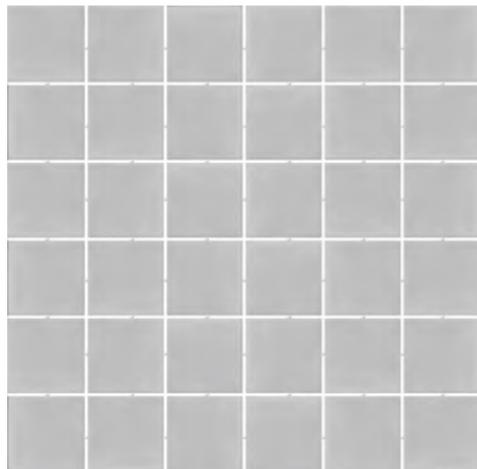
**STG\D509\16007**  
Авеллино 7,4x15  
Avellino



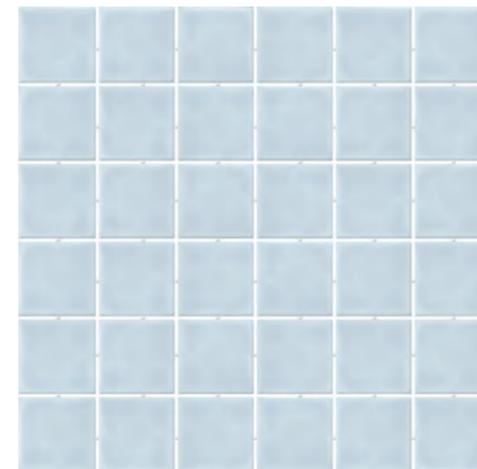
**16018**  
Авеллино серый структура мик 7,4x15  
Avellino grey structure mix



**16007**  
Авеллино серый 7,4x15  
Avellino grey



**MM5253**  
Авеллино серый 30,1x30,1  
Avellino grey



**MM5250**  
Авеллино голубой 30,1x30,1  
Avellino light blue



**16004**  
Авеллино голубой 7,4x15  
Avellino light blue



**16015**  
Авеллино голубой структура мик 7,4x15  
Avellino light blue structure mix



**STG\A509\16004**  
Авеллино 7,4x15  
Avellino



**BLD007**  
Багет Авеллино голубой 15x3  
Framing Avellino light blue



**BLD005**  
Багет Авеллино серый 15x3  
Framing Avellino grey



**STG\D500\17007**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\D501\17007**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\D502\17007**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\D506\17007**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\D507\17007**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\D508\17007**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**17007**  
Авеллино серый 15x15  
Avellino grey



**17004**  
Авеллино голубой 15x15  
Avellino light blue



**STG\A500\17004**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\A501\17004**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\A502\17004**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\A506\17004**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\A507\17004**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**STG\A508\17004**  
Авеллино 15x15  
Avellino



**5253\9**  
Авеллино серый 4,9x4,9  
Avellino grey



**18007**  
Авеллино серый 15x15  
Avellino grey



**18004**  
Авеллино голубой 15x15  
Avellino light blue



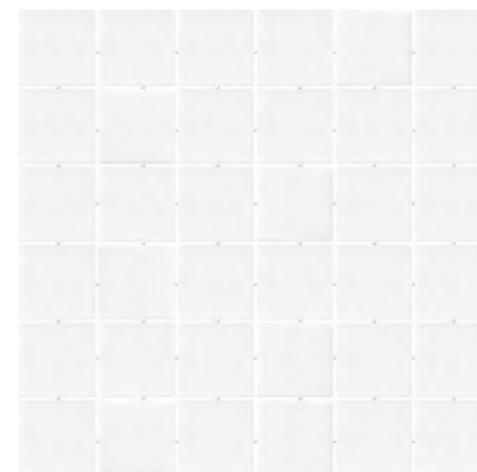
**5250\9**  
Авеллино голубой 4,9x4,9  
Avellino light blue

	±		шт. \ pcs	м²	кг \ kg	кор. \ box	м²	кг \ kg
<b>15x15</b>	6,9	глазурь блестящая   shiny glaze	48	1,08	12	32	34,56	415
<b>15x15 гексагон   hexagon</b>	6,9	глазурь блестящая   shiny glaze	48	1,02	11,45	32	32,64	396
<b>7,4x15</b>	6,9	глазурь блестящая   shiny glaze	96	1,07	12,5	32	34,24	430
<b>7,4x15 структура   structure</b>	8,2	глазурь блестящая   shiny glaze	88	0,98	12,9	32	31,36	445

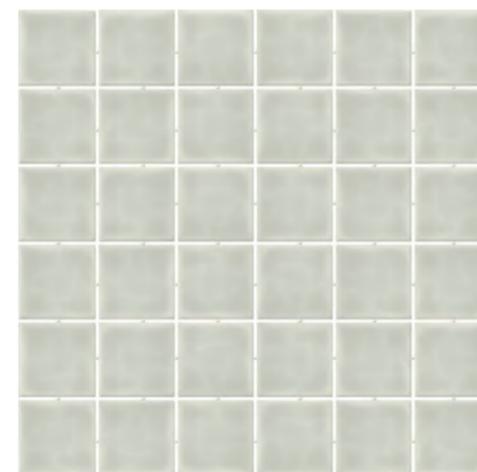




MADE WITH ITALY



**MM5252**  
Авеллино белый 30,1x30,1  
Avellino white



**MM5255**  
Авеллино фисташковый 30,1x30,1  
Avellino pistachio



**17006**  
Авеллино белый 15x15  
Avellino white



**BLD004**  
Багет Авеллино белый 15x3  
Framing Avellino white



**17009**  
Авеллино фисташковый 15x15  
Avellino pistachio



**BLD008**  
Багет Авеллино фисташковый 15x3  
Framing Avellino pistachio



**18006**  
Авеллино белый 15x15  
Avellino white



**5252\9**  
Авеллино белый 4,9x4,9  
Avellino white



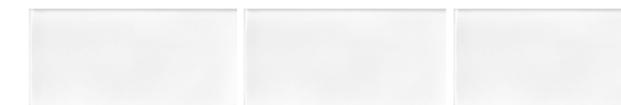
**18009**  
Авеллино фисташковый 15x15  
Avellino pistachio



**5255\9**  
Авеллино фисташковый 4,9x4,9  
Avellino pistachio



**16017**  
Авеллино белый структура микс 7,4x15  
Avellino white structure mix



**16006**  
Авеллино белый 7,4x15  
Avellino white



**16020**  
Авеллино фисташковый структура микс 7,4x15  
Avellino pistachio structure mix



**16009**  
Авеллино фисташковый 7,4x15  
Avellino pistachio



KERAMA MARAZZI

АЛКАСАР / КЛЕМАНСО

ALCAZAR / CLEMENSEAU

7,4×15 · 15×15



MADE  
WITH  
ITALY



STG\A619\16000  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



STG\A617\16000  
Клемансо орнамент  
7,4x15  
Clemenceau pattern

На создание этой изысканной плитки вдохновили палитра и орнаменты всемирно известного фарфора Gien. Два набора декоров решены в цветах, которые будут удачно сочетаться с яркими и серо-бежевыми тонами фоновой плитки. Геометрический орнамент декоративных элементов подчеркнут белой матовой гранилью.

This exquisite tile is inspired by the palette and patterns of the world famous Gien porcelain. The two sets of decorative elements are designed in colours that will successfully fit both bright and muted tones of grey-beige background tiles. The geometric ornamentation of decorative elements is emphasized by white matte graniglia.

STG\B616\16000  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



STG\B620\16000  
Клемансо орнамент  
7,4x15  
Clemenceau pattern



HGD/A326/16000  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar

Всё многообразие красок испанского юга заключено в восьми мини-форматах с мавританскими узорами. Сочетание цветов — одновременно актуальное и традиционное, не выходящее из моды.

The rich colour palette of Spain's South is captured by these eight mini-tiles decorated with Moorish ornaments. Such combination of colours makes the series both modern and traditional.



HGD/A324/16000  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar

HGD/A327/16000  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar





Соединяя классику с модной современностью, плитка даёт возможность прочувствовать очарование французского стиля. Мини-форматы со структурой «диамантато» сверкают благодаря глазури, а декоры 15x15 см добавляют к этому сиянию благородный блеск золота.

Combining classics with fashionable modernity, the tiles give the opportunity to experience the charm of the French style. The mini-tiles with "diamantato" structure sparkle with glaze, while the 15x15 cm decorative elements add a noble sparkle of gold to this shine.



**HGD/A321/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/A322/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/A323/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/A324/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/A325/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/A326/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



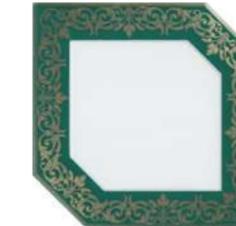
**HGD/A250/18000**  
Клемансо оливковый 15x15  
Clemenceau olive



**HGD/B250/18000**  
Клемансо розовый 15x15  
Clemenceau pink



**HGD/E250/18000**  
Клемансо зелёный тёмный 15x15  
Clemenceau dark green



**HGD/D250/18000**  
Клемансо зелёный 15x15  
Clemenceau green



**HGD/C250/18000**  
Клемансо бирюзовый 15x15  
Clemenceau turquoise



**HGD/A327/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/A328/16000**  
Алькасар 7,4x15  
Alcazar



**HGD/B252/5246**  
Клемансо оливковый 4,9x4,9  
Clemenceau olive



**HGD/C252/5246**  
Клемансо розовый 4,9x4,9  
Clemenceau pink



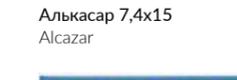
**HGD/E252/5246**  
Клемансо зелёный тёмный 4,9x4,9  
Clemenceau dark green



**HGD/D252/5246**  
Клемансо зелёный 4,9x4,9  
Clemenceau green



**HGD/C252/5246**  
Клемансо бирюзовый 4,9x4,9  
Clemenceau turquoise



**AD/A446/17000**  
Алькасар 15x3,1  
Alcazar



**16055**  
Клемансо оливковый грань 7,4x15  
Clemenceau olive chamfer



**16056**  
Клемансо розовый грань 7,4x15  
Clemenceau pink chamfer



**16059**  
Клемансо зелёный тёмный грань 7,4x15  
Clemenceau dark green chamfer



**16058**  
Клемансо зелёный грань 7,4x15  
Clemenceau green chamfer



**16057**  
Клемансо бирюзовый грань 7,4x15  
Clemenceau turquoise chamfer



**16075**  
Клемансо оранжевый грань 7,4x15  
Clemenceau orange chamfer



**BLD038**  
багет Клемансо оливковый 15x3  
framing Clemenceau olive



**BLD039**  
багет Клемансо розовый 15x3  
framing Clemenceau pink



**BLD037**  
багет Клемансо зелёный тёмный 15x3  
framing Clemenceau dark green



**BLD035**  
багет Клемансо зелёный 15x3  
framing Clemenceau green



**BLD036**  
багет Клемансо бирюзовый 15x3  
framing Clemenceau turquoise



**BLD040**  
багет Клемансо оранжевый 15x3  
framing Clemenceau orange





**16053**  
Клемансо  
серый грань 7,4x15  
Clemenceau grey chamfer



**BLD031**  
багет Клемансо серый 15x3  
framing Clemenceau grey



**STG\A618\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**STG\B620\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**16054**  
Клемансо  
серый тёмный грань 7,4x15  
Clemenceau dark grey chamfer



**BLD032**  
багет Клемансо серый тёмный 15x3  
framing Clemenceau dark grey



**STG\A620\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**STG\B619\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**16052**  
Клемансо  
беж тёмный грань 7,4x15  
Clemenceau dark beige chamfer



**BLD034**  
багет Клемансо беж тёмный 15x3  
framing Clemenceau dark beige



**STG\A619\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**STG\B617\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**16051**  
Клемансо  
бежевый грань 7,4x15  
Clemenceau beige chamfer



**BLD033**  
багет Клемансо бежевый 15x3  
framing Clemenceau beige



**STG\A616\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**STG\B616\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**16032**  
Граньяно  
белый грань 7,4x15  
Gragnano white chamfer



**BLD010**  
Багет Граньяно белый 15x3  
framing Gragnano white



**STG\A617\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**STG\A621\17000**  
Клемансо орнамент 15x3,1  
Clemenceau pattern



**HGD\A252\5246**  
Клемансо белый 4,9x4,9  
Clemenceau white



**5246\9**  
Граньяно белый 4,9x4,9  
Gragnano white



**STG\B618\16000**  
Клемансо орнамент 7,4x15  
Clemenceau pattern



**STG\B621\17000**  
Клемансо орнамент 15x3,1  
Clemenceau pattern

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее — [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>7,4×15 грань   chamfer</b>	9,2	0,89	12,6	32	28,48	435



МОНТАНЕЛЛИ

MONTANELLI

7,4×15



MADE  
WITH  
ITALY



**VT\A111\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A115\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A118\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



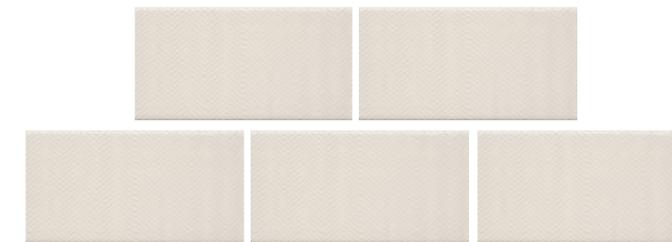
**VT\A113\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A112s\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli

Фактурный текстиль — важный тренд в интерьерном дизайне. Так, декоры с объемным «тканым» орнаментом помогут придать обстановке живой характер. Пять различных видов узора позволят разнообразить раскладку, а дополнительным акцентом послужит бордюр-карандаш с эстетикой дерева.

Patterns reproducing textiles are an important trend in interior design. Thus, decorative elements with three-dimensional "woven" patterns will help to give a lively atmosphere to the environment. Five different types of patterns will allow you to diversify the layout, while a pencil border in wooden style will make an additional accent.



**16083**  
Монтанелли бежевый структура 7,4x15  
Montanelli beige structured



**VT\A113\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A112\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A111\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A118\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**VT\A115\16000**  
Монтанелли 7,4x15  
Montanelli



**PFG004**  
Дерево 15x2  
Wood



**POF011**  
бисер беж светлый матовый 20x1,4  
beads light beige matt

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее — [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м²	кг \ kg	кор. \ box	м²	кг \ kg
<b>7,4x15</b>	96	1,07	13,5	32	34,24	465





TOPTOHA

TORTONA

7,4×15



MADE  
WITH  
ITALY



MADE WITH ITALY



**VB\A30\16076**  
Тортонa 7,4x15  
Tortona

Decorative elements depicting peony flowers and leaves are an excellent addition to pastel shades of the base tiles with a slightly concave "platter" structure. Thanks to the trendy dimmed range, floral motifs have acquired a modern rendering. Three independent decorative fragments can be used both separately and together, thus allowing you to make up your own 'flower arrangement'.



**VB\A28\16076**  
Тортонa 7,4x15  
Tortona



**VB\A29\16076**  
Тортонa 7,4x15  
Tortona

Отличное дополнение к пастельным тонам фоновой плитки со слегка вогнутой структурой «тарелка» — декоративные элементы с изображением цветов и листьев пиона. Благодаря актуальной приглушённой гамме флористические мотивы получили современное звучание. Три самостоятельных декоративных фрагмента можно использовать как отдельно, так и вместе, составляя свою «цветочную композицию».



**16084**  
Тортонa белый 7,4x15  
Tortona white



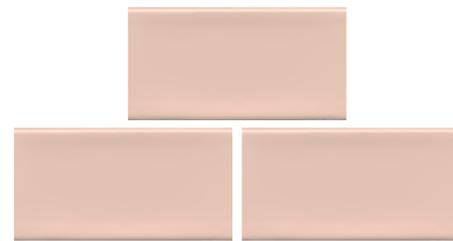
**BLD046**  
багет Тортонa белый 15x3  
framing Tortona white



**16077**  
Тортонa розовый светлый 7,4x15  
Tortona light pink



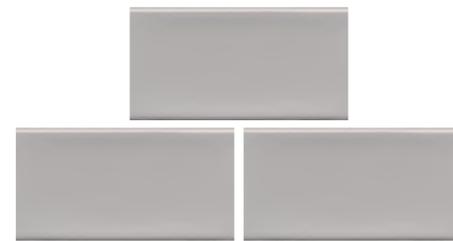
**BLD047**  
багет Тортонa розовый светлый 15x3  
framing Tortona light pink



**16078**  
Тортонa розовый 7,4x15  
Tortona pink



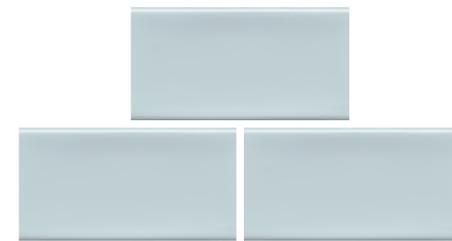
**BLD048**  
багет Тортонa розовый 15x3  
framing Tortona pink



**16081**  
Тортонa серый 7,4x15  
Tortona grey



**BLD051**  
багет Тортонa серый 15x3  
framing Tortona grey



**16080**  
Тортонa голубой светлый 7,4x15  
Tortona light blue



**BLD050**  
багет Тортонa голубой светлый 15x3  
framing Tortona light blue



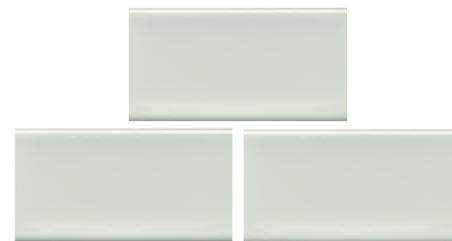
**VB\A30\16076**  
Тортонa 7,4x15  
Tortona



**VB\A29\16076**  
Тортонa 7,4x15  
Tortona



**VB\A28\16076**  
Тортонa 7,4x15  
Tortona



**16079**  
Тортонa зелёный светлый 7,4x15  
Tortona light green



**BLD049**  
багет Тортонa зелёный светлый 15x3  
framing Tortona light green



**16082**  
Тортонa бежевый 7,4x15  
Tortona beige



**BLD052**  
багет Тортонa бежевый 15x3  
framing Tortona beige



**POD002**  
бисер прозрачный люстр 20x0,6  
beads transparent luster



**POD015**  
бисер золото 20x0,6  
beads gold



**POD001**  
бисер прозрачный 20x0,6  
beads transparent



**POD007**  
бисер розовый 20x0,6  
beads pink



**POD016**  
бисер платина 20x0,6  
beads platinum

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>7,4x15</b>	96	1,07	12,5	32	34,24	430





ЭТУАЛЬ / ГРАНЬЯНО

ETOILE / GRAGNANO

7,4x15 · 15x15



MADE WITH ITALY



В декорах «Этуаль» акцент сделан на ярком контрастном сочетании белого, красного и черного. Стильные надписи соседствуют с горошком и полосками — геометрическими узорами на все времена. Особую элегантность мини-форматам придаёт блеск золота.

The Etoile decorative elements focuses on a striking contrasting combination of white, red and black. Stylish inscriptions are paired with dots and stripes — geometric patterns for all time. The golden gloss makes the mini-tiles particularly elegant.



AD\A383\16000  
Этуаль чёрный 7,4x15  
Etoile black



AD\B373\16013  
Этуаль Paris 7,4x15  
Etoile Paris



AD\B375\16013  
Этуаль Est belle 7,4x15  
Etoile Est belle



**STG\A614\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



**STG\A613\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



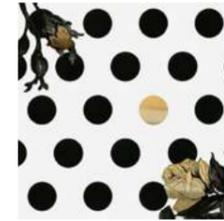
**STG\A612\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



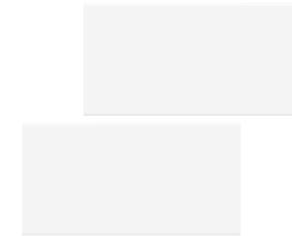
**STG\A611\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



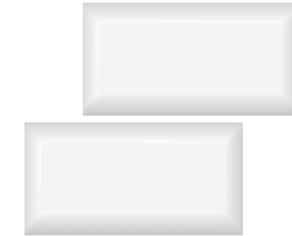
**STG\B615\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



**STG\B613\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



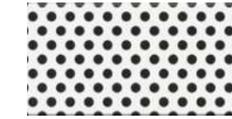
**16000**  
Граньяно белый 7,4x15  
Gragnano white



**16032**  
Граньяно белый грань 7,4x15  
Gragnano white chamfer



**AD\A382\16000**  
Этуаль 7,4x15  
Etoile



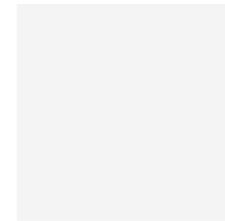
**AD\A378\16000**  
Этуаль белый 7,4x15  
Etoile white



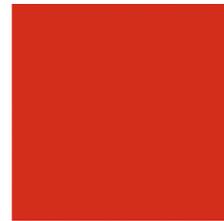
**AD\B376\16013**  
Этуаль чёрный 7,4x15  
Etoile black



**AD\A376\16000**  
Этуаль белый 7,4x15  
Etoile white



**17000**  
Граньяно белый 15x15  
Gragnano white



**17014**  
Граньяно красный 15x15  
Gragnano red



**17013**  
Граньяно чёрный 15x15  
Gragnano black



**STG\B611\17000**  
Этуаль Цветок 15x15  
Etoile Flower



**16013**  
Граньяно чёрный 7,4x15  
Gragnano black



**16033**  
Граньяно чёрный грань 7,4x15  
Gragnano black chamfer



**AD\A381\16000**  
Этуаль Полоски 7,4x15  
Etoile Strips



**AD\B375\16013**  
Этуаль Est belle 7,4x15  
Etoile Est belle



**AD\A375\16000**  
Этуаль Est belle 7,4x15  
Etoile Est belle



**AD\A380\16000**  
Этуаль Полоски 7,4x15  
Etoile Strips



**AD\B374\16013**  
Этуаль La vie 7,4x15  
Etoile La vie



**AD\A374\16000**  
Этуаль La vie 7,4x15  
Etoile La vie



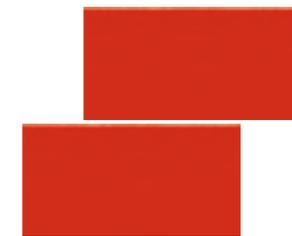
**BLD010**  
багет Граньяно белый 15x3  
framing Gragnano white



**BLD011**  
багет Граньяно красный 15x3  
framing Gragnano red



**BLD012**  
багет Граньяно чёрный 15x3  
framing Gragnano black



**16014**  
Граньяно красный 7,4x15  
Gragnano red



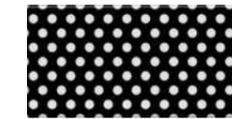
**AD\A379\16000**  
Этуаль Полоски 7,4x15  
Etoile Strips



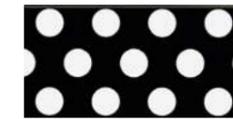
**AD\B373\16013**  
Этуаль Paris 7,4x15  
Etoile Paris



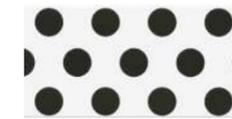
**AD\A373\16000**  
Этуаль Paris 7,4x15  
Etoile Paris



**AD\A384\16000**  
Этуаль чёрный 7,4x15  
Etoile black



**AD\A383\16000**  
Этуаль чёрный 7,4x15  
Etoile black



**AD\A377\16000**  
Этуаль белый 7,4x15  
Etoile white

	≠		шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg		кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>15×15</b>	6,9	глазурь блестящая   shiny glaze	48	1,08	13,3		32	34,56	455
<b>7,4×15</b>	6,9	глазурь блестящая   shiny glaze	96	1,07	13,5		32	34,24	465
<b>7,4×15 грань   chamfer</b>	9,2	глазурь блестящая   shiny glaze	80	0,89	12,6		32	28,48	435





**БАТТЕРФЛЯЙ**

BUTTERFLY

8,5×28,5



MADE  
WITH  
ITALY



MADE WITH ITALY



**2869**  
Баттерфляй ультрамарин  
8,5x28,5  
Butterfly ultramarine



**2868**  
Баттерфляй аквамарин  
8,5x28,5  
Butterfly aquamarine



**2839**  
Баттерфляй голубой  
8,5x28,5  
Butterfly light blue



**2855**  
Баттерфляй бордо  
8,5x28,5  
Butterfly bordo



**2834**  
Баттерфляй синий  
8,5x28,5  
Butterfly blue



**2829**  
Баттерфляй тёмно-голубой  
8,5x28,5  
Butterfly dark blue



**2854**  
Баттерфляй лазурь  
8,5x28,5  
Butterfly sky blue



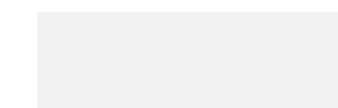
**2838**  
Баттерфляй коричневый  
8,5x28,5  
Butterfly brown



**2837**  
Баттерфляй фисташковый  
8,5x28,5  
Butterfly pistachio



**2840**  
Баттерфляй фисташковый светлый  
8,5x28,5  
Butterfly light pistachio



**2828**  
Баттерфляй белый  
8,5x28,5  
Butterfly white



**2827**  
Баттерфляй чёрный  
8,5x28,5  
Butterfly black



**2823**  
Баттерфляй красный  
8,5x28,5  
Butterfly red



**2821**  
Баттерфляй оранжевый  
8,5x28,5  
Butterfly orange



**2856**  
Баттерфляй рыжий  
8,5x28,5  
Butterfly ginger



**2841**  
Баттерфляй беж светлый  
8,5x28,5  
Butterfly light beige

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
8,5×28,5	9	1,02	18,1	48	48,96	899



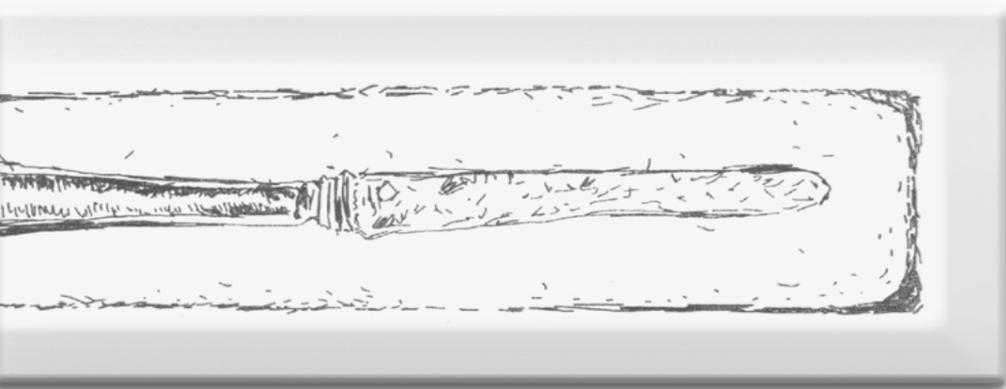
ΓΑΜΜΑ

SCALE

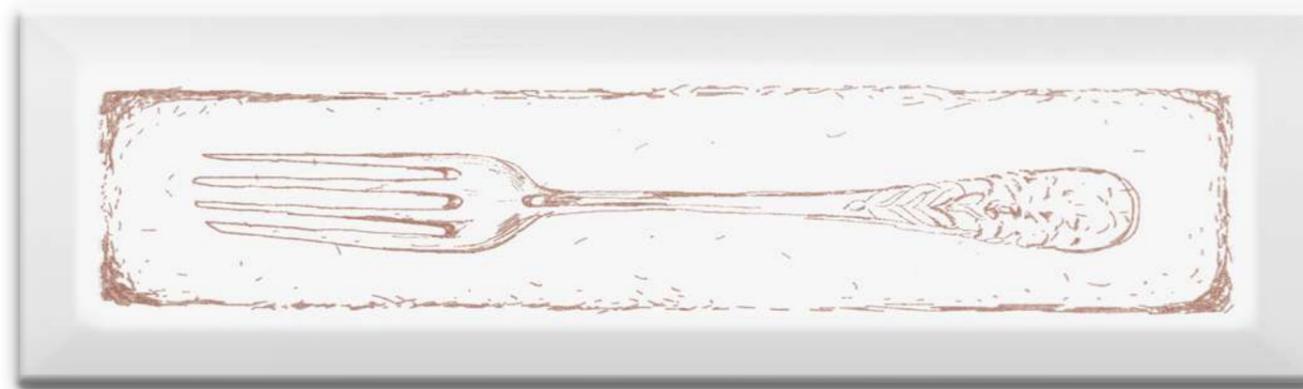
8,5×28,5



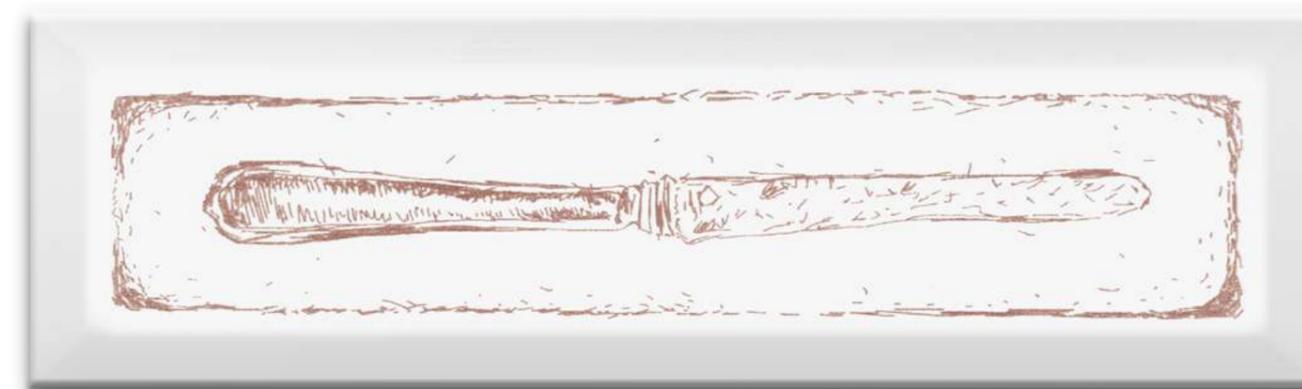
MADE WITH ITALY



**NT\B25\9001**  
 Нож чёрный 8,5x28,5  
 Knife black



**NT\C26\9001**  
 Вилка карамель 8,5x28,5  
 Fork caramel



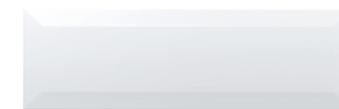
**NT\C25\9001**  
 Нож карамель 8,5x28,5  
 Knife caramel

Как звуки выстраиваются в музыкальную гамму, так же оттенки цвета образуют здесь ряд из семи разных тонов. Фоновая плитка со структурой «диамантато» под-держана декорами с авторской графикой.

Just as sounds line up to form a musical scale, shades of colour form a series of seven different tones. The background tiles with "diamantato" structure are supported by decorative elements with author's graphics.



**NT\C51\9001**  
 Ложка карамель 8,5x28,5  
 Spoon caramel



**9001**  
Гамма белый 8,5x28,5  
Scale white



**9006**  
Гамма топленое молоко 8,5x28,5  
Scale baked milk



**9007**  
Гамма кофе с молоком 8,5x28,5  
Scale coffee latte



**9002**  
Гамма чёрный 8,5x28,5  
Scale black



**9004**  
Гамма серый 8,5x28,5  
Scale grey



**9005**  
Гамма фисташковый 8,5x28,5  
Scale pistachio



**9003**  
Гамма фисташковый светлый 8,5x28,5  
Scale light pistachio



**NT\B26\9001**  
Вилка чёрный 8,5x28,5  
Fork black



**NT\B25\9001**  
Нож чёрный 8,5x28,5  
Knife black



**NT\B51\9001**  
Ложка чёрный 8,5x28,5  
Spoon black



**NT\C26\9001**  
Вилка карамель 8,5x28,5  
Fork caramel



**NT\C25\9001**  
Нож карамель 8,5x28,5  
Knife caramel



**NT\C51\9001**  
Ложка карамель 8,5x28,5  
Spoon caramel

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>28,5x8,5</b>	9,2	0,97 \ 0,97	15 \ 15	64 \ 32	62,08 \ 31,04	990 \ 510



ДАРСЕНА

DARSENA

8,5×28,5



MADE WITH ITALY

Текстура майолики, дополненная золотыми прожилками — фантазийная вариация лазурита: ценного отделочного камня, который был известен еще в древнем Египте. Бирюзовый и синий цвета причудливо перетекают друг в друга, неувлимо напоминая оттенки бегущих вод. Фоновая плитка выполнена в той же гамме и отлично поддерживает смелые декоративные решения.

The majolica texture complemented by golden streaks, is a fantasy variation of lapis lazuli, a valuable decorative stone, known as early as in the ancient Egypt. The turquoise and blue colours fancifully flow into each other, subtly resembling the shades of the running waters. The background tiles are made in the same palette and perfectly support bold decorative solutions.

**VB\A53\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



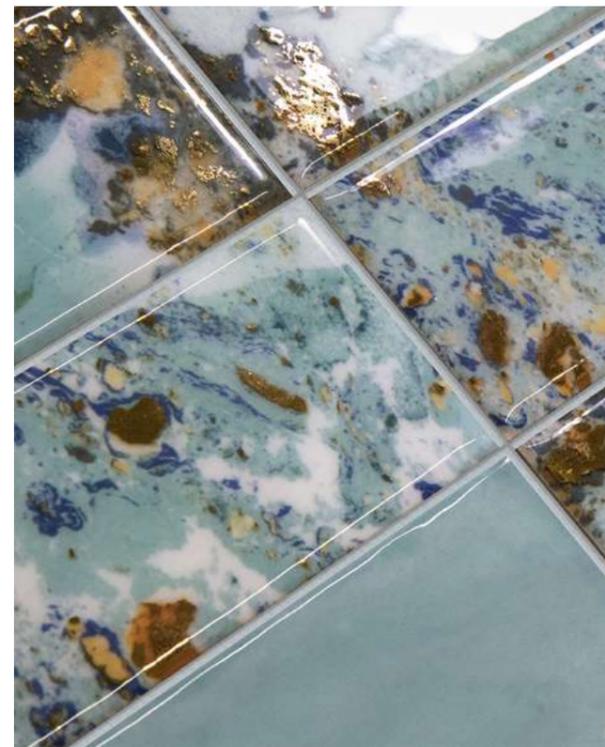
**VB\A50\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A54\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



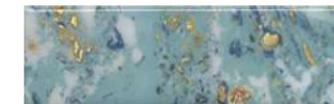
**VB\A48\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A47\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A48\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A49\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A51\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A53\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A50\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A52\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**VB\A54\9016**  
Дарсена 8,5x28,5  
Darsena



**9036**  
Дарсена голубой 8,5x28,5  
Darsena light blue



**POD015**  
бисер золото 20x0,6  
beads gold



**POD012**  
бисер синий 20x0,6  
beads blue



**PLA002**  
золото 20x2  
gold



**POF008**  
бисер бирюзовый 20x1,4  
beads turquoise

Для удаления загрязнений с изделий, декорированных красителями на основе металлов, следует применять щадящие средства бытовой химии. Обработку проводить мягкой тканью или губкой. Не использовать абразивных чистящих средств!  
Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами.  
Подробнее — [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

Use soft household chemicals to remove stains from ceramic items decorated with metal-based dyes. Stains shall be removed with the help of a soft cloth or sponge. Do not use abrasive chemicals! It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating.  
See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>8,5×28,5</b>	8,5	44	1,07	13,9	32	34,24 475





KERAMA MARAZZI

ДОРАТО

DORATO

8,5×28,5



MADE  
WITH  
ITALY



VT\A132\9034  
Дорато 8,5х28,5  
Dorato

9034  
Дорато белый грань 8,5х28,5  
Dorato white chamfer



Классическая плитка «кабанчик» с изящной гранью выполнена с текстурой белого каррарского мрамора. В декорах поверх него расцветают легкие цветочные мотивы. Своей графичностью они напоминают архитектурный набросок, сделанный золотистым карандашом. Объемные линии прозрачной гранили придают рисунку особую ценность.

The classic bevelled tiles with a graceful edges are made with the texture of white Carrara marble. Over them, light floral motifs bloom in decorative elements. Their graphics resemble an architectural sketch made with a golden pencil. Embossed lines of transparent graniglia add extra value to the assembly.





**9034**  
Дорато белый грань 8,5x28,5  
Dorato white chamfer



**VT\A132\9034**  
Дорато 8,5x28,5  
Dorato



**POD015**  
бисер золото 20x0,6  
beads gold



**PLA002**  
золото 20x2  
gold



**70** белый матовый 25x2  
white matt



**151**  
белый матовый 20x1,5  
white matt

Для удаления загрязнений с изделий, декорированных красителями на основе металлов, следует применять щадящие средства бытовой химии. Обработку проводить мягкой тканью или губкой. Не использовать абразивных чистящих средств!  
Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами.  
Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

Use soft household chemicals to remove stains from ceramic items decorated with metal-based dyes. Stains shall be removed with the help of a soft cloth or sponge. Do not use abrasive chemicals! It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating.  
See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	≠		шт. \ pcs	м²	кг \ kg		кор. \ box	м²	кг \ kg
<b>8,5×28,5</b>	9,2	👉 глазурь матовая   matt glaze	40	0,97	15	📦	32	31,04	510





ЗАКАТ / АККОРД

SUNSET / ACCORD

8,5×28,5



MADE  
WITH  
ITALY



OS\A06\1910  
Закат 8,5x28,5  
Sunset

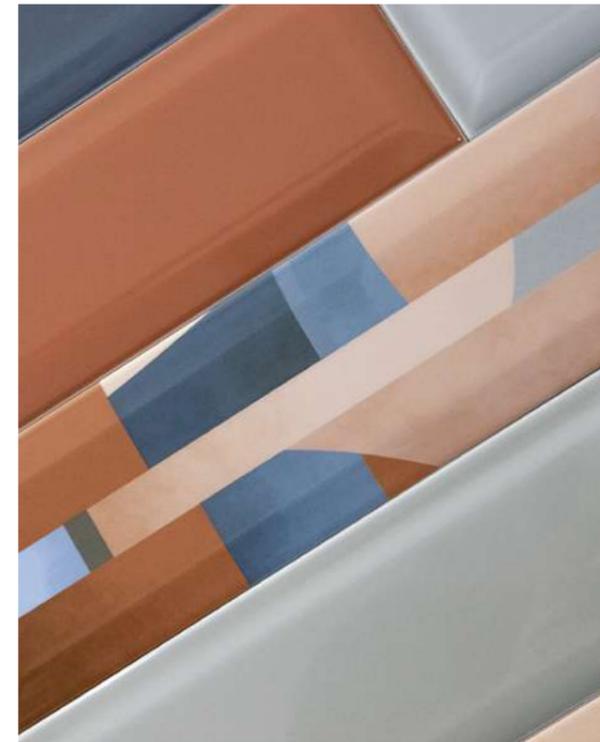


OS\A07\1910  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



OS\A04\1910  
Закат 8,5x28,5  
Sunset

Цветовая гамма декоров, выполненных в популярном формате со структурой «диамантато», перекликается с тонами фоновой плитки и дополняет их всем богатством оттенков заходящего солнца. Геометрический рисунок позволяет сделать дизайн интерьера более выразительным.



The colour range of decorative elements in the popular size with "diamantato" structure echoes the tones of base tiles and complements them with the richness of colours of the setting sun. The geometrical pattern allows making interior design more expressive.





**OS\A08\1910**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A09\1910**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A07\1910**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A06\1910**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A05\9010**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A04\9010**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A03\9010**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**OS\A02\9010**  
Закат 8,5x28,5  
Sunset



**9014**  
Аккорд серый грань  
8,5x28,5  
Accord grey chamfer



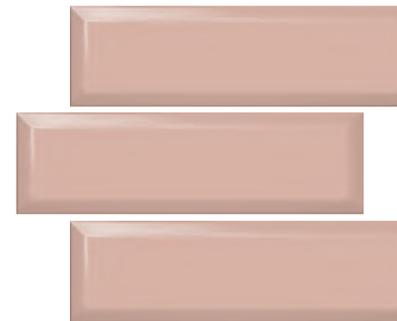
**9030**  
Аккорд дымчатый  
грань 8,5x28,5  
Accord smoky chamfer



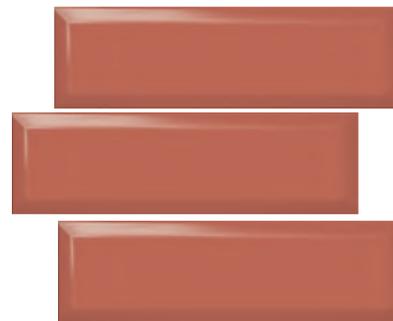
**9027**  
Аккорд дымчатый  
светлый грань 8,5x28,5  
Accord light smoky chamfer



**9029**  
Аккорд коричневый светлый  
грань 8,5x28,5  
Accord light brown chamfer



**9025**  
Аккорд розовый  
светлый грань 8,5x28,5  
Accord light pink chamfer



**9023**  
Аккорд коралловый грань  
8,5x28,5  
Accord coral chamfer



**9011**  
Аккорд беж светлый грань  
8,5x28,5  
Accord light beige chamfer



**HGD\A268\9010**  
Аккорд 8,5x28,5  
Accord



**HGD\B268\9010**  
Аккорд 8,5x28,5  
Accord



**9013**  
Аккорд зелёный тёмный грань  
8,5x28,5  
Accord dark green chamfer



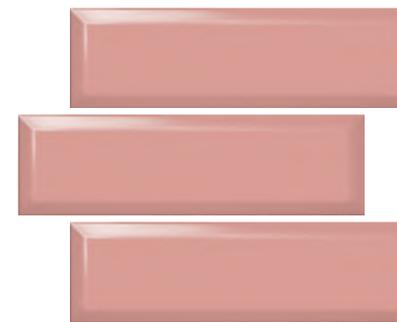
**9031**  
Аккорд синий грань  
8,5x28,5  
Accord blue chamfer



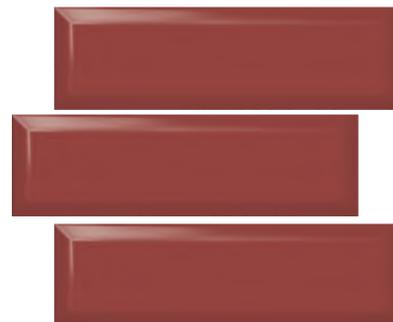
**9028**  
Аккорд дымчатый  
тёмный грань 8,5x28,5  
Accord dark smoky chamfer



**9015**  
Аккорд серый тёмный грань  
8,5x28,5  
Accord dark grey chamfer



**9024**  
Аккорд розовый грань  
8,5x28,5  
Accord pink chamfer



**9026**  
Аккорд бордо грань  
8,5x28,5  
Accord bordeaux chamfer



**9012**  
Аккорд зелёный грань  
8,5x28,5  
Accord green chamfer



**9010**  
Аккорд белый грань  
8,5x28,5  
Accord white chamfer



MADE WITH ITALY

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
8,5×28,5	9,2	0,97	15	64 \ 32	62,08 \ 31,04	990 \ 510



глазурь блестящая | shiny glaze



40



0,97



15



64 \ 32



62,08 \ 31,04



990 \ 510

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.



КАМПЬЕЛЛО

CAMPIELLO

8,5×28,5



MADE  
WITH  
ITALY



AD\B333\6x\2926  
Кампьелло синий, 8,5x28,5  
Campiello dark blue panel

AD\D333\6x\2926  
Кампьелло коричневый, 8,5x28,5  
Campiello brown panel



Матовая фоновой плитка с легкой структурой кирпича, представлена в нескольких светлых оттенках. Обогатить выкладку можно с помощью элементов одного из декоративных панно. Каждое состоит из шести отдельных плиток с глянцевой поверхностью, украшенной рельефным растительным и геометрическим орнаментом с эффектом кракле.

Matt background tiles with a light brick structure, available in several light shades. The layout can be enriched with elements of a decorative panel. Each one consists of six individual tiles with a shiny surface embellished with embossed floral and geometric designs with a crackle effect.





**AD\B333\6x\2926**  
Кампьелло синий, панно из 6 частей 8,5x28,5 (размер каждой части)  
Campiello dark blue panel



**AD\D333\6x\2926**  
Кампьелло коричневый, панно из 6 частей 8,5x28,5 (размер каждой части)  
Campiello brown panel



**AD\C333\6x\2926**  
Кампьелло серый, панно из 6 частей 8,5x28,5 (размер каждой части)  
Campiello grey panel



**AD\A333\6x\2926**  
Кампьелло белый, панно из 6 частей 8,5x28,5 (размер каждой части)  
Campiello white panel



**AD\E333\6x\2926**  
Кампьелло зелёный панно из 6 частей 8,5x28,5 (размер каждой части)  
Campiello green panel



**2927**  
Кампьелло серый светлый 8,5x28,5  
Campiello light grey

**2926**  
Кампьелло белый 8,5x28,5  
Campiello white

**2928**  
Кампьелло бежевый 8,5x28,5  
Campiello beige

**2929**  
Кампьелло серый 8,5x28,5  
Campiello grey



Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.

	≠	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>8,5×28,5</b>	9	глазурь матовая   matt glaze	42	1,02	18,1	48	48,96 899



MATTOHE

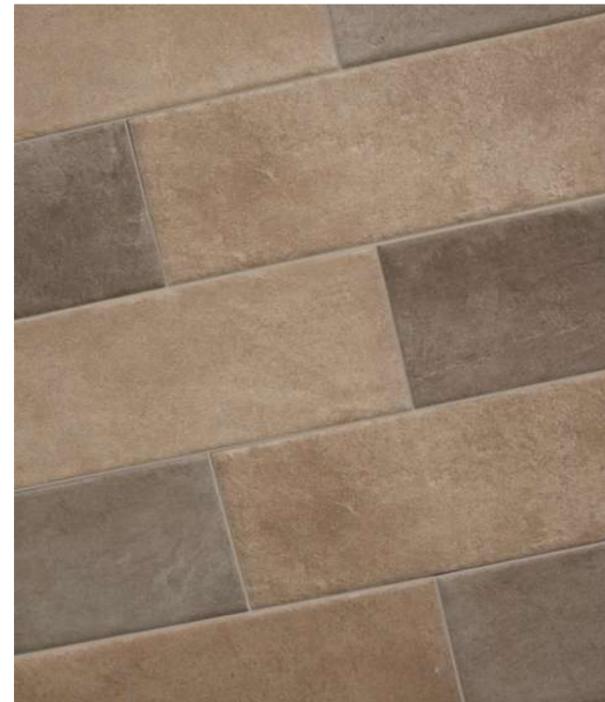
MATTONE

8,5×28,5



MADE WITH ITALY



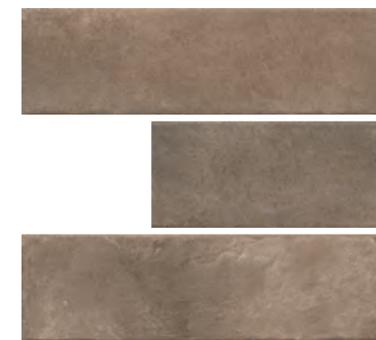


Четыре классических оттенка кирпичной кладки позволяют в интерьере создать строгую композицию — или подойти к выкладке более изобретательно, дав кирпичу возможность проявить свои творческие грани.

Four classic shades of brickwork allow to create a strict composition in the interior — or use a more ingenious approach to the layout, giving the brick the opportunity to show its "creative facets".

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее — [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.



**2908**  
Маттоне коричневый 8,5x28,5  
Mattone brown



**2907**  
Маттоне бежевый 8,5x28,5  
Mattone beige



**2911**  
Маттоне серый 8,5x28,5  
Mattone grey



**2912**  
Маттоне серый светлый 8,5x28,5  
Mattone light grey

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>28,5x8,5</b>	9					
	42	1,02	18,1	48	48,96	899



ΜΟΝΠΑΡΝΑΣ

MONTPARNASSE

8,5×28,5



MADE  
WITH  
ITALY



HGD\A307\9016  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



HGD\A308\9016  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



HGD\A310\9016  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



HGD\A305\9016  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



HGD\A309\9016  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse

Семь цветов фоновой плитки, покрытой блестящей глазурью, дополнены живописными майоличными декорами. В их росписи угадываются черты стиля ар-нуво с его плавными линиями, флористическими сюжетами и удивительной палитрой — мягкой и выразительной одновременно.

The seven colours of the background tiles covered with glittering glaze are complemented with picturesque majolica decorative elements. In their painting, the features of the Art Nouveau style are guessed with its flowing lines, floristic patterns and an amazing palette — soft and expressive at the same time.



Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com/](http://www.kerama-marazzi.com/) Поддержка / Советы по использованию.

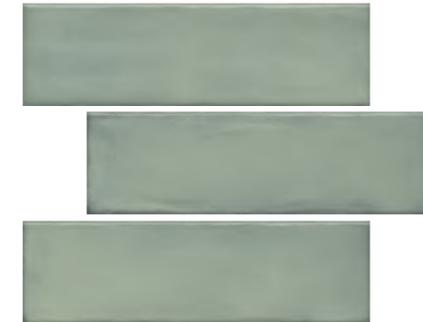
It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com/) for more information.



**9016**  
Монпарнас белый 8,5x28,5  
Montparnasse white



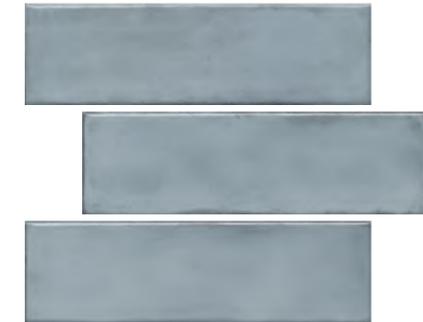
**9022**  
Монпарнас беж светлый 8,5x28,5  
Montparnasse light beige



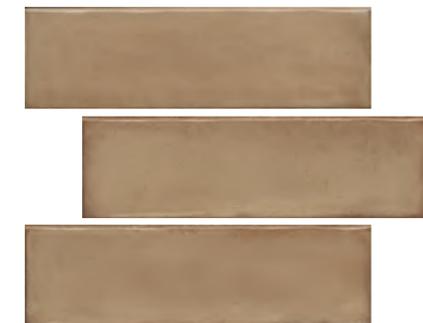
**9017**  
Монпарнас зелёный 8,5x28,5  
Montparnasse green



**9021**  
Монпарнас жёлтый 8,5x28,5  
Montparnasse yellow



**9019**  
Монпарнас синий 8,5x28,5  
Montparnasse blue



**9018**  
Монпарнас бежевый 8,5x28,5  
Montparnasse beige



**9020**  
Монпарнас сиреневый 8,5x28,5  
Montparnasse lilac



**HGD\A306\9016**  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



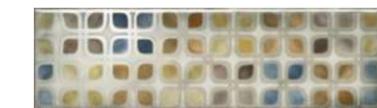
**HGD\A310\9016**  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



**HGD\A309\9016**  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



**HGD\A305\9016**  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



**HGD\A307\9016**  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse



**HGD\A308\9016**  
Монпарнас 8,5x28,5  
Montparnasse

≠		шт. \ pcs		м <sup>2</sup>		кг \ kg		кор. \ box		м <sup>2</sup>		кг \ kg	
8,5x28,5	8,5	44	1,07	13,9	32	34,24	475						



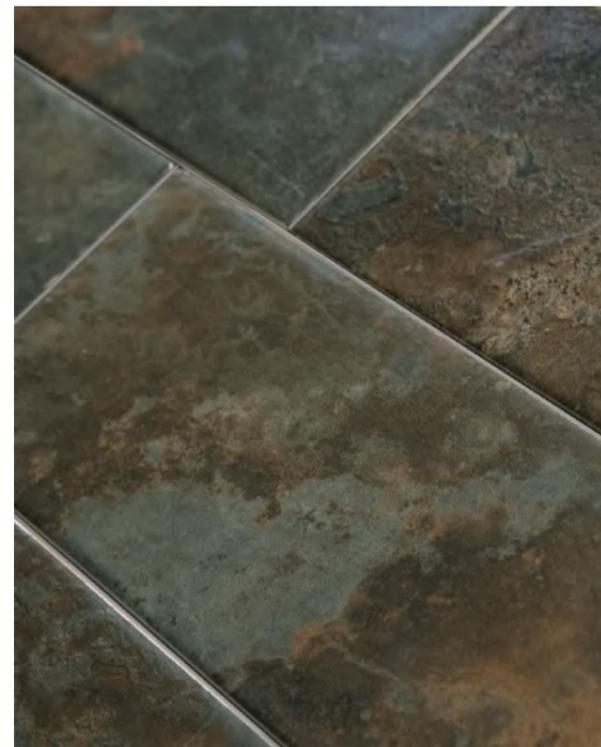
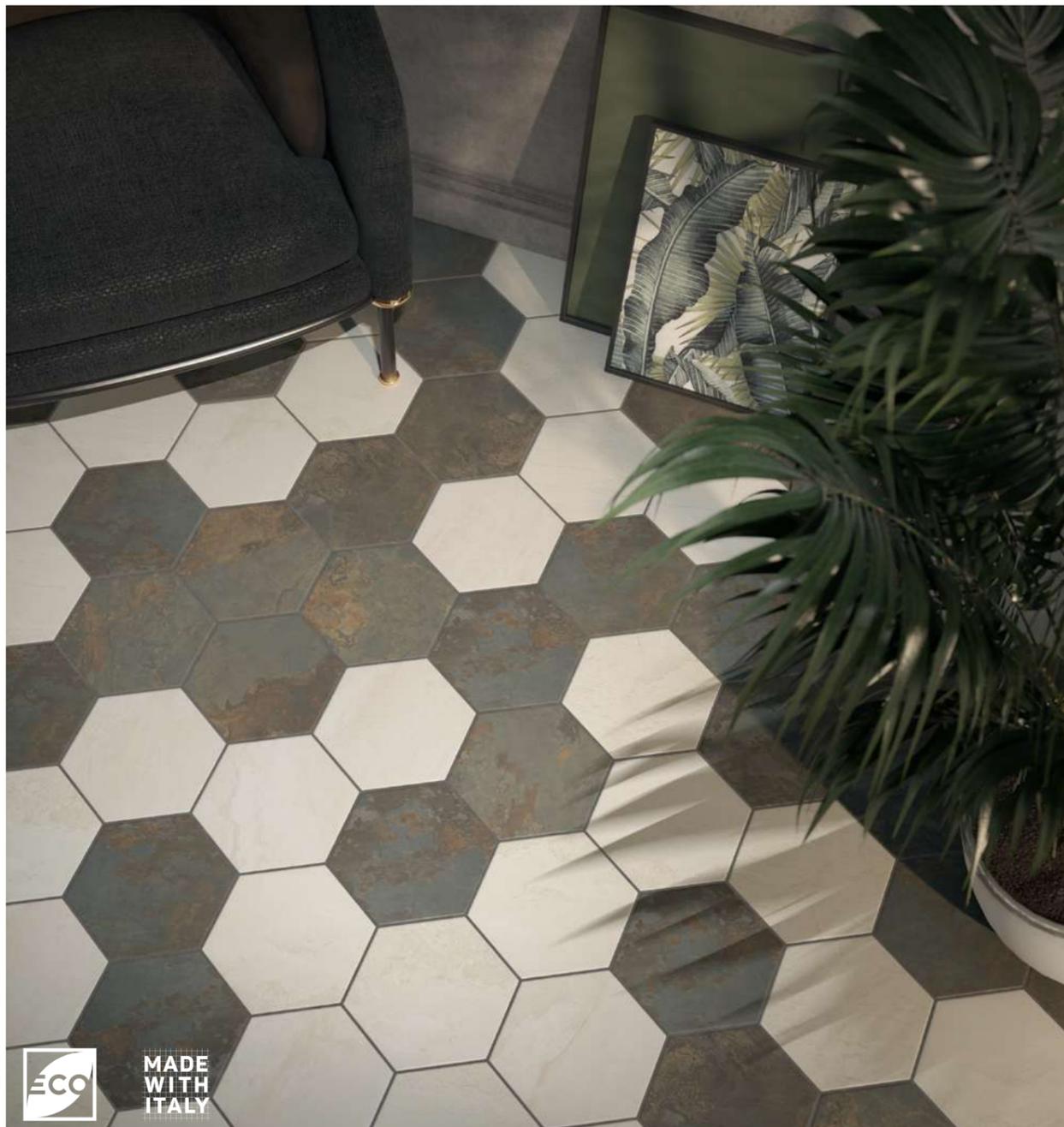
РАМБЛА

RAMBLA

8,5×28,5 · 25×75 · 20×23,1



MADE  
WITH  
ITALY



Фоновая плитка серии воспроизводит рисунок и фактуру ардезии — одной из разновидностей природного сланца, востребованного в современных интерьерах. Нарезная мозаика позволяет сделать композицию более разнообразной.

The background tiles represents texture and surface of ardesia, a type of natural slate in high demand in contemporary interiors. A stylish mosaic will make the composition more diverse.



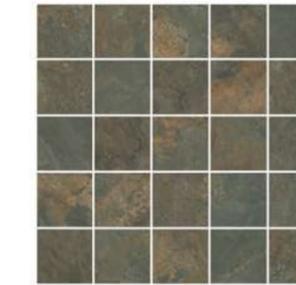
**MM12130**  
Рамбла беж мозаичный  
25x25  
Rambla beige mosaic



**9032**  
Рамбла беж 8,5x28,5  
Rambla beige



**9033**  
Рамбла коричневый 8,5x28,5  
Rambla brown



**MM12132**  
Рамбла коричневый мозаичный  
25x25  
Rambla brown mosaic



**SPB005R**  
Рамбла беж обрезной 25x2,5  
Rambla beige rectified



**SPB003R**  
Рамбла коричневый обрезной 25x2,5  
Rambla brown rectified



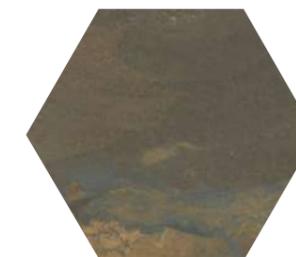
**12123R**  
Рамбла беж обрезной 25x75  
Rambla beige rectified



**12124R**  
Рамбла коричневый обрезной 25x75  
Rambla brown rectified



**SG23035N\***  
Рамбла беж  
20x23,1  
Rambla beige



**SG23033N\***  
Рамбла коричневый  
20x23,1  
Rambla brown



	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg	
<b>25×75</b>	9	6	1,125	16,5	54	60,75	921
<b>8,5×28,5</b>	6,9	52	1,26	15,9	64	80,64	1048
<b>20×23,1</b>	7	22	0,76	12	75	57	930

\* Рекомендуется укладка со швом не менее 3 мм.  
\* Laying with a seam of at least 3 mm is recommended.



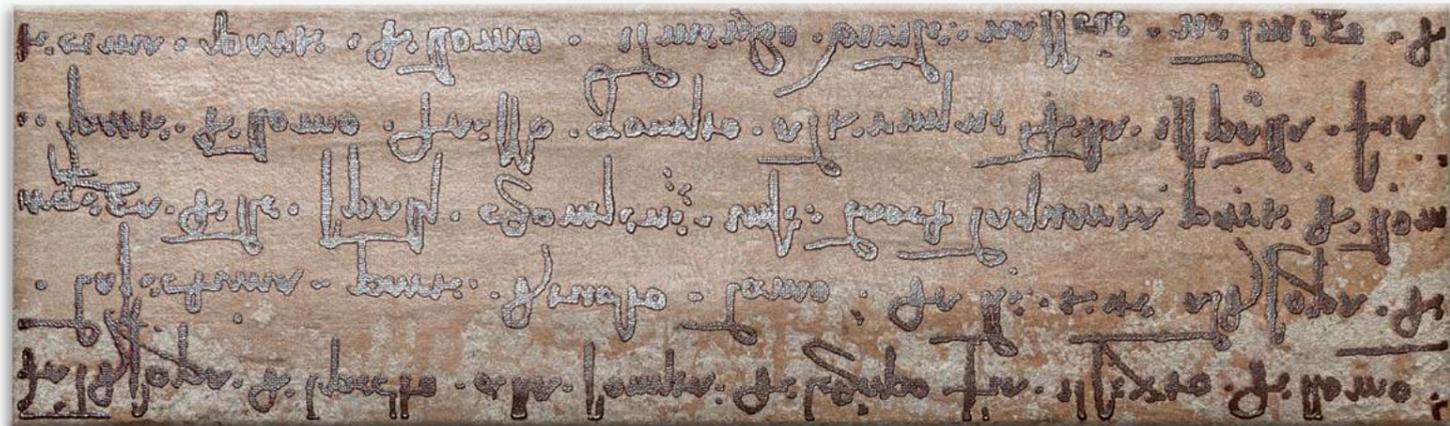
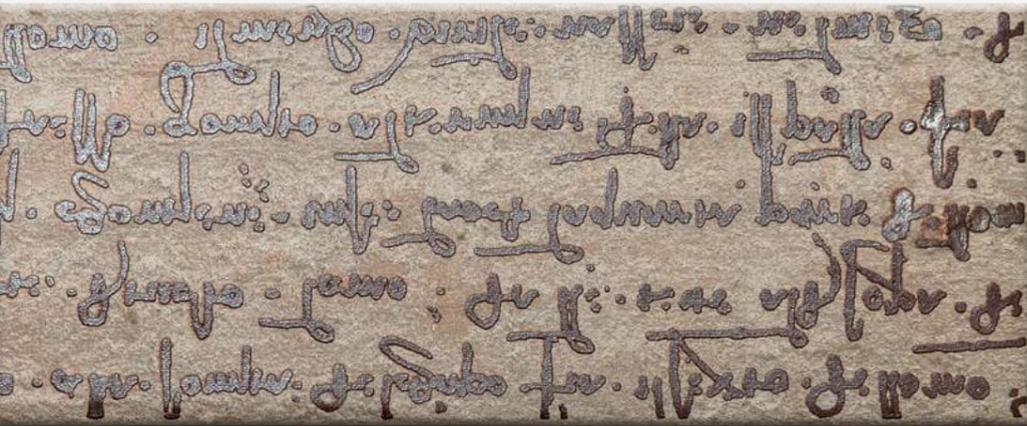
TE30PO

TESORO

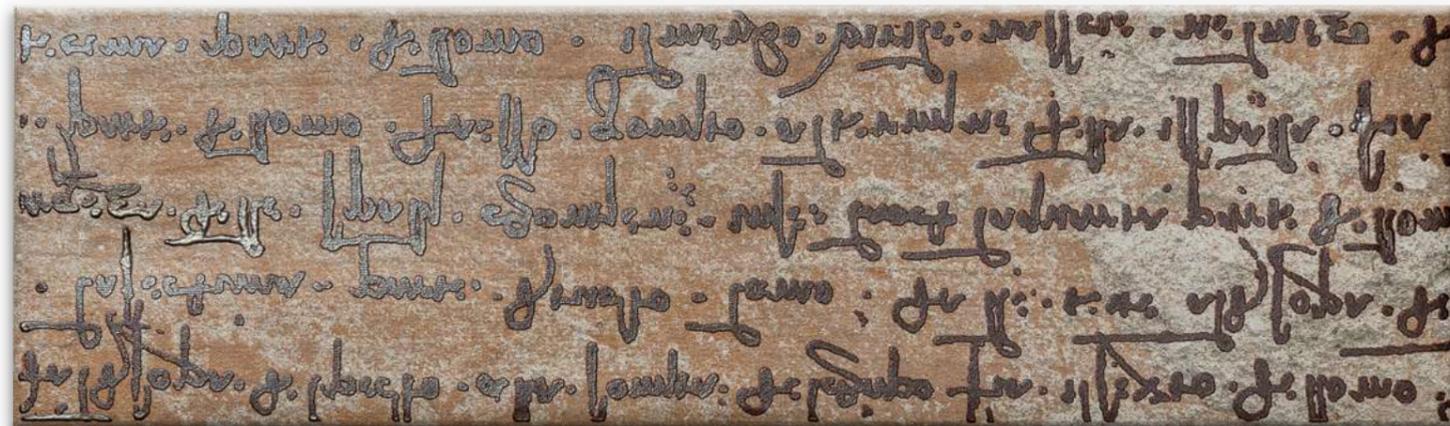
8,5x28,5



MADE WITH ITALY



Оттенки темного металла и узорчатый рельеф придают декоративным элементам сходство с кованой поверхностью старинного железного ларца. Еще один вариант декоров украшен строчками знаменитого «зеркального письма» Леонардо да Винчи. На поверхность надписи нанесены при помощи металлического состава с приглушенным блеском.



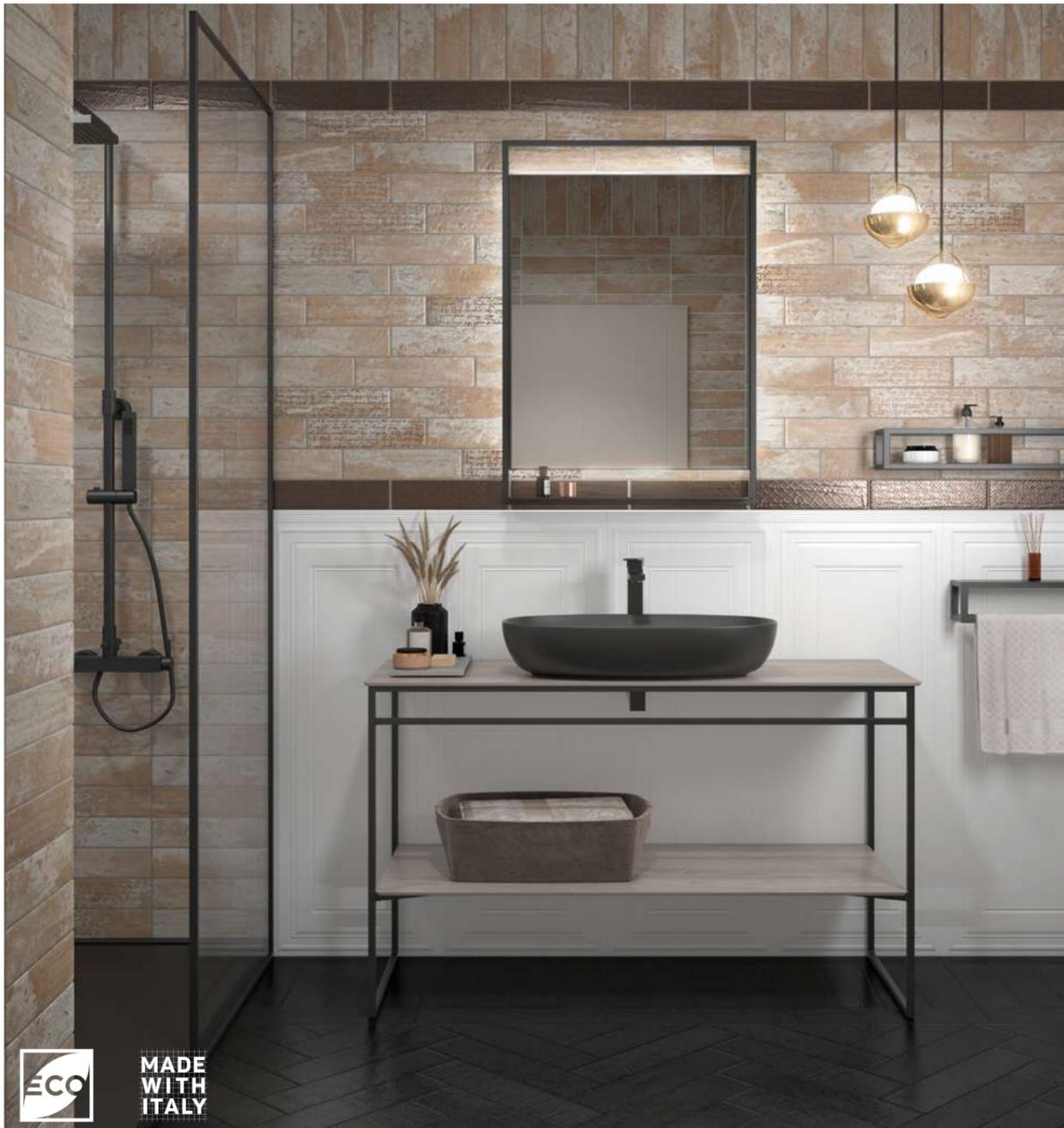
VTVA147\9035  
Тезоро 8,5x28,5  
Tesoro

Shades of dark metal and embossed ornament give these decorative elements a resemblance to the forged surface of an old iron casket. Another version of the decorative elements is embellished with lines of the famous "mirrored writing" by Leonardo da Vinci. The inscriptions on the surface are made using a metallic composition with a muted shine.

ADVA562\9035  
Тезоро 8,5x28,5  
Tesoro



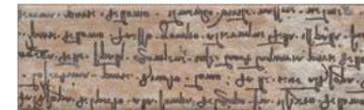
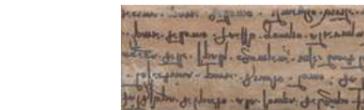
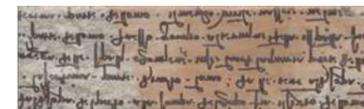
ADVA561\9035  
Тезоро 8,5x28,5  
Tesoro



MADE WITH ITALY



**9035**  
Тезоро коричневый светлый 8,5x28,5  
Tesoro light brown



**VT\A147\9035**  
Тезоро 8,5x28,5  
Tesoro



**AD\A562\9035**  
Тезоро 8,5x28,5  
Tesoro



**AD\A561\9035**  
Тезоро 8,5x28,5  
Tesoro

Для удаления загрязнений с изделий, декорированных красителями на основе металлов, следует применять щадящие средства бытовой химии. Обработку проводить мягкой тканью или губкой. Не использовать абразивных чистящих средств!  
Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами.  
Подробнее — [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

Use soft household chemicals to remove stains from ceramic items decorated with metal-based dyes. Stains shall be removed with the help of a soft cloth or sponge. Do not use abrasive chemicals! It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating.  
See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт.\pcs	м <sup>2</sup>	кг\kg	кор.\box	м <sup>2</sup>	кг\kg
<b>8,5×28,5</b>	44	1,07	13,9	32	34,24	475



БЛАНШЕ

BLANCHE

9,9×20



MADE  
WITH  
ITALY



DD\A12\19040  
Бланше 9,9x20  
Blanche



DD\A13\19040  
Бланше 9,9x20  
Blanche



DD\A10\19040  
Бланше 9,9x20  
Blanche

К блестящим моноцветам в этой серии формата «метро» добавлены декоры, решенные в коллажной технике и вдохновленные плакатами Тулуза Лотрека. Придать выкладке черты истинно французского шика поможет еще один необычный декор — его искусный орнамент с эффектом кракле выполнен составом с содержанием золота.

The glittering monocolours in this series are complemented with collage-designed decorative elements inspired by posters by Toulouse-Lautrec. Other unusual decorative elements will help to give the layout the features of the truly French chic — its skilful ornament with a crackle effect is made with a composition containing gold.



MADE WITH ITALY

KERAMA MARAZZI



**19040**  
Бланше белый грань 9,9x20  
Blanche white chamfer



**19043**  
Бланше бежевый грань 9,9x20  
Blanche beige chamfer



**19048\3F**  
Бланше белый 9,9x20  
Blanche white

**19049\3F**  
Бланше чёрный 9,9x20  
Blanche black



**19041**  
Бланше чёрный грань 9,9x20  
Blanche black chamfer



**19042**  
Бланше серый грань 9,9x20  
Blanche grey chamfer



**19051\3F**  
Бланше бежевый 9,9x20  
Blanche beige

**19050\3F**  
Бланше серый 9,9x20  
Blanche grey



**DD\A13\19040**  
Бланше 9,9x20  
Blanche



**DD\A12\19040**  
Бланше 9,9x20  
Blanche



**DD\A10\19040**  
Бланше 9,9x20  
Blanche



**MLD\A46\19000**  
Бланше золото 9,9x20  
Blanche gold

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт.\pcs	м <sup>2</sup>	кг\kg	кор.\box	м <sup>2</sup>	кг\kg
<b>9,9x20 грань   chamfer</b>	9,2	0,8	12,3	48	38,4	621



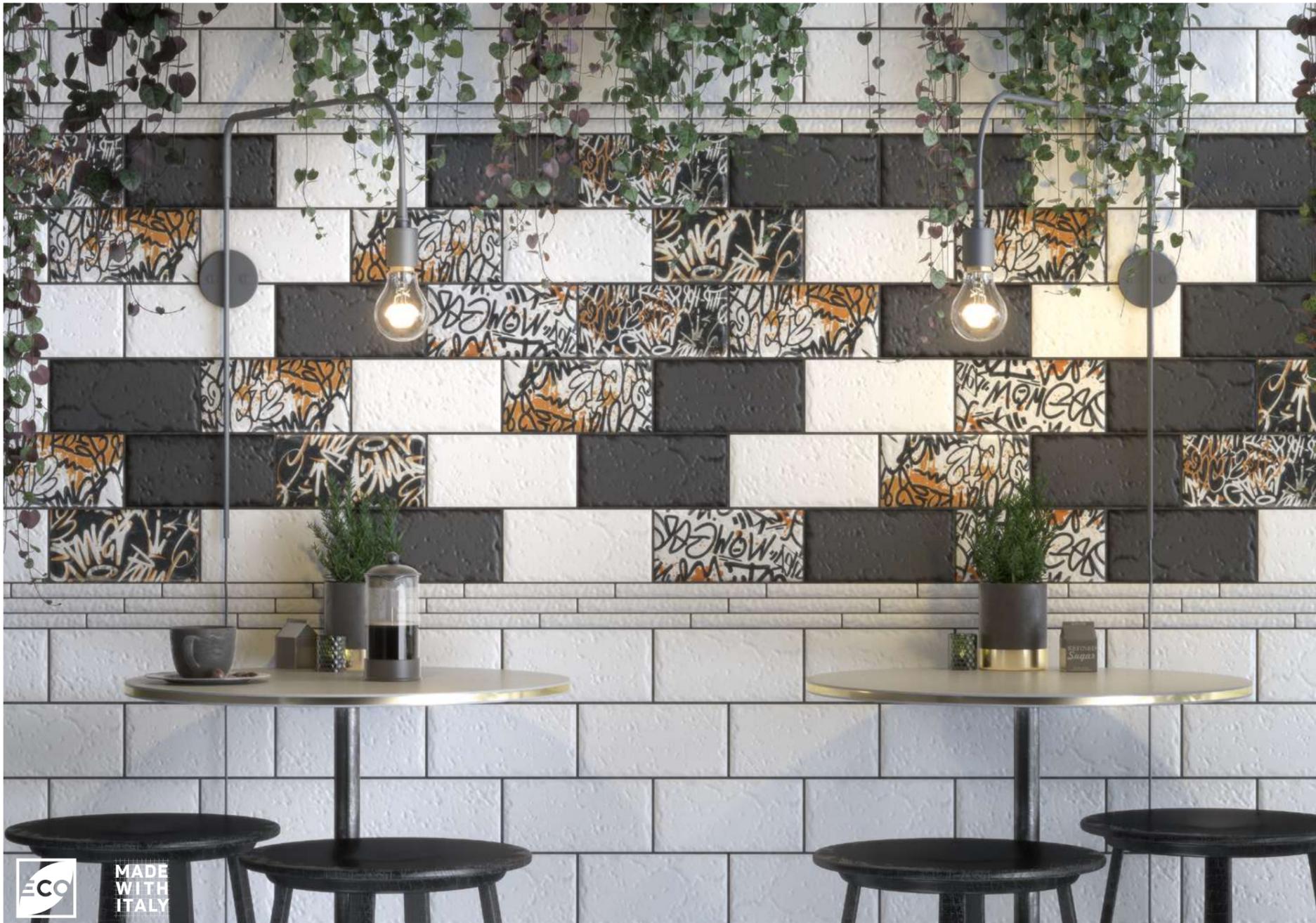
ГРАФФИТИ

GRAFFITI

9,9×20



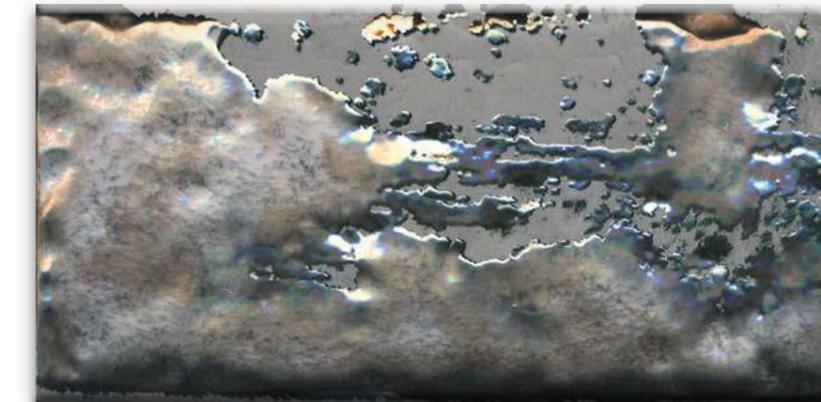
MADE WITH ITALY



OP\A210\4x\19060  
Граффити, 9,9x20  
Graffiti

Мини-фрагменты граффити, представленные во множестве вариантов расцветки и рисунка — отличный инструмент для интерьерного арт-высказывания. Эффект застывших брызг яркой краски создан при помощи современных декоративных составов. Также в серии представлены декоры с оригинальным эффектом жидкого металла: они украсят любое пространство, характер которого предполагает кирпичную кладку.

Graffiti mini-tiles presented in a variety of colour and pattern options are a great option for the interior art expression. The effect of sprayed bright paint is created using modern decorative compositions. The series also includes decorative elements with an original liquid metal effect: they will embellish any space, the nature of which implies brickwork.



TG\B04\19066  
Граффити металл серый 9,9x20  
Graffiti metal grey

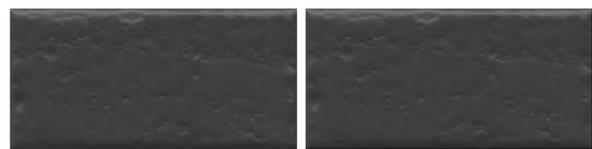


OS\A57\9x\19060  
OS\A58\9x\19060  
Граффити, 9,9x20  
Graffiti





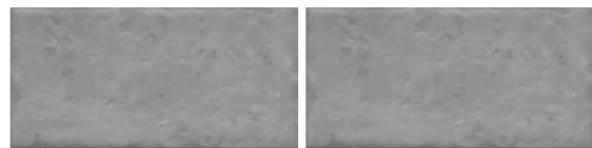
**19060**  
Граффити белый 9,9x20  
Graffiti white



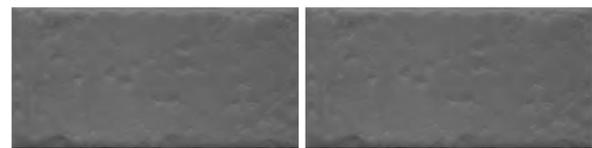
**19061**  
Граффити чёрный 9,9x20  
Graffiti black



**19065**  
Граффити серый светлый 9,9x20  
Graffiti light grey



**19066**  
Граффити серый 9,9x20  
Graffiti grey



**19067**  
Граффити серый тёмный 9,9x20  
Graffiti dark grey



**PRA001**  
Граффити белый 20x2,0  
Graffiti white



**PRA002**  
Граффити чёрный 20x2,0  
Graffiti black



**PRA003**  
Граффити серый светлый 20x2,0  
Graffiti light grey



**PRA004**  
Граффити серый 20x2,0  
Graffiti grey



**PRA005**  
Граффити серый тёмный 20x2,0  
Graffiti dark grey



**151**  
белый матовый 20x1,5  
white matt



**POF009**  
бисер чёрный 20x1,4  
Beads black



**POD007**  
бисер розовый 20x0,6  
beads pink



**POD013**  
бисер фиолетовый 20x0,6  
beads violet



**POD005**  
бисер жёлтый 20x0,6  
beads yellow



**11**  
платина 20x1,5  
platinum



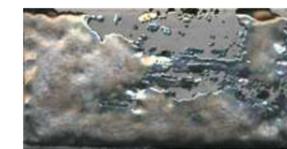
**OP\A210\4x\19060**  
Граффити, панно из 4 частей, 9,9x20 (размер каждой части)  
Graffiti, decorative panel



**TG\A04\19065**  
Граффити металл серый светлый 9,9x20  
Graffiti metal light grey



**TG\C04\19067**  
Граффити металл серый тёмный 9,9x20  
Graffiti metal dark grey



**TG\B04\19066**  
Граффити металл серый 9,9x20  
Graffiti metal grey



**OS\A57\9x\19060**  
Граффити, панно из 9 частей, 9,9x20 (размер каждой части)  
Graffiti, decorative panel



**OS\A58\9x\19060**  
Граффити, панно из 9 частей, 9,9x20 (размер каждой части)  
Graffiti, decorative panel



Для удаления загрязнений с изделий, декорированных красителями на основе металлов, следует применять щадящие средства бытовой химии. Обработку проводить мягкой тканью или губкой. Не использовать абразивных чистящих средств! Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

Use soft household chemicals to remove stains from ceramic items decorated with metal-based dyes. Stains shall be removed with the help of a soft cloth or sponge. Do not use abrasive chemicals! It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>9,9x20</b>	8	0,91	12,1	48	43,68	611



KERAMA MARAZZI

ДУОМО

DUOMO

9,9×20 · 50,2×50,2 · 20,1×50,2



MADE  
WITH  
ITALY

Благодаря легкому рельефу миниатюрные декоры — орнаментальными сюжетами напоминают резьбу, украшающую фасады знаменитого миланского собора. Попробуйте создать свой собственный «архитектурный ансамбль», украсив фоновую плитку несколькими рядами декоров одного вида. Композицию отлично дополнит карандаш с фактурой состаренного камня.

Thanks to delicate embossment, miniature decorative elements with ornamental patterns resemble carvings adorning the facades of the famous Milan cathedral. We encourage you to create your own "architectural ensemble" by complementing the background tiles with several rows of decorative elements and pencil borders textured as aged stone.



**VT\A142\19057**  
 Дуомо 9,9x20  
 Duomo



**VT\A139\19057**  
 Дуомо 9,9x20  
 Duomo



**VT\A143\19057**  
 Дуомо 9,9x20  
 Duomo



**VT\A140\19057**  
 Дуомо 9,9x20  
 Duomo



**VT\A141\19057**  
 Дуомо 9,9x20  
 Duomo



Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.



**AD\A575\SG4581**  
Дуомо 50,2x50,2  
Duomo



**SG458100N**  
Дуомо бежевый 50,2x50,2  
Duomo beige



**19057**  
Дуомо бежевый 9,9x20  
Duomo beige



**SG413520N**  
Дуомо бежевый 20,1x50,2  
Duomo beige



**VT\A142\19057**  
Дуомо 9,9x20  
Duomo



**VT\A140\19057**  
Дуомо 9,9x20  
Duomo



**VT\A139\19057**  
Дуомо 9,9x20  
Duomo



**VT\A143\19057**  
Дуомо 9,9x20  
Duomo



**PRA006**  
Дуомо бежевый 20x2,0  
Duomo beige



**VT\A141\19057**  
Дуомо 9,9x20  
Duomo

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>9,9×20</b>	8	0,91	12,1	48	43,68	611
<b>50,2×50,2</b>	9,5	1,512	31,4	26	39,312	846
<b>20,1×50,2</b>	8,5	1,41	25,9	49	69,09	1299



ОЛИМПИА

OLIMPIA

9,9x20



MADE WITH ITALY



**19044**  
Олимпия беж светлый грань 9,9x20  
Olimpia light beige chamfer



**19045**  
Олимпия бежевый грань 9,9x20  
Olimpia beige chamfer



**AD\A391\19000**  
Олимпия 9,9x20  
Olimpia



**19046\3F**  
Олимпия беж светлый 9,9x20  
Olimpia light beige



**BLB031**  
багет Олимпия беж светлый 20x5  
framing Olimpia light beige



**19047\3F**  
Олимпия бежевый 9,9x20  
Olimpia beige



**BLB030**  
багет Олимпия бежевый 20x5  
framing Olimpia beige



**PFE007**  
Олимпия беж светлый 20x2  
Olimpia light beige



**PFE006**  
Олимпия бежевый 20x2  
Olimpia beige

Настенная плитка мини-формата с мягкой гранью воспроизводит текстуру травертина. Такой дизайн смотрится особенно интересно в сочетании со структурированными бордюрами и орнаментальными декорами, выполненными с эффектом художественной мозаики.

The wall mini-tiles with a soft edges reproduce the texture of travertine. This design looks especially interesting when combined with structured borders and ornamental decorative elements with an artistic mosaic effect.

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее – [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>9,9x20 грань   chamfer</b>	40	0,8	12,3	48	38,4	621





KERAMA MARAZZI

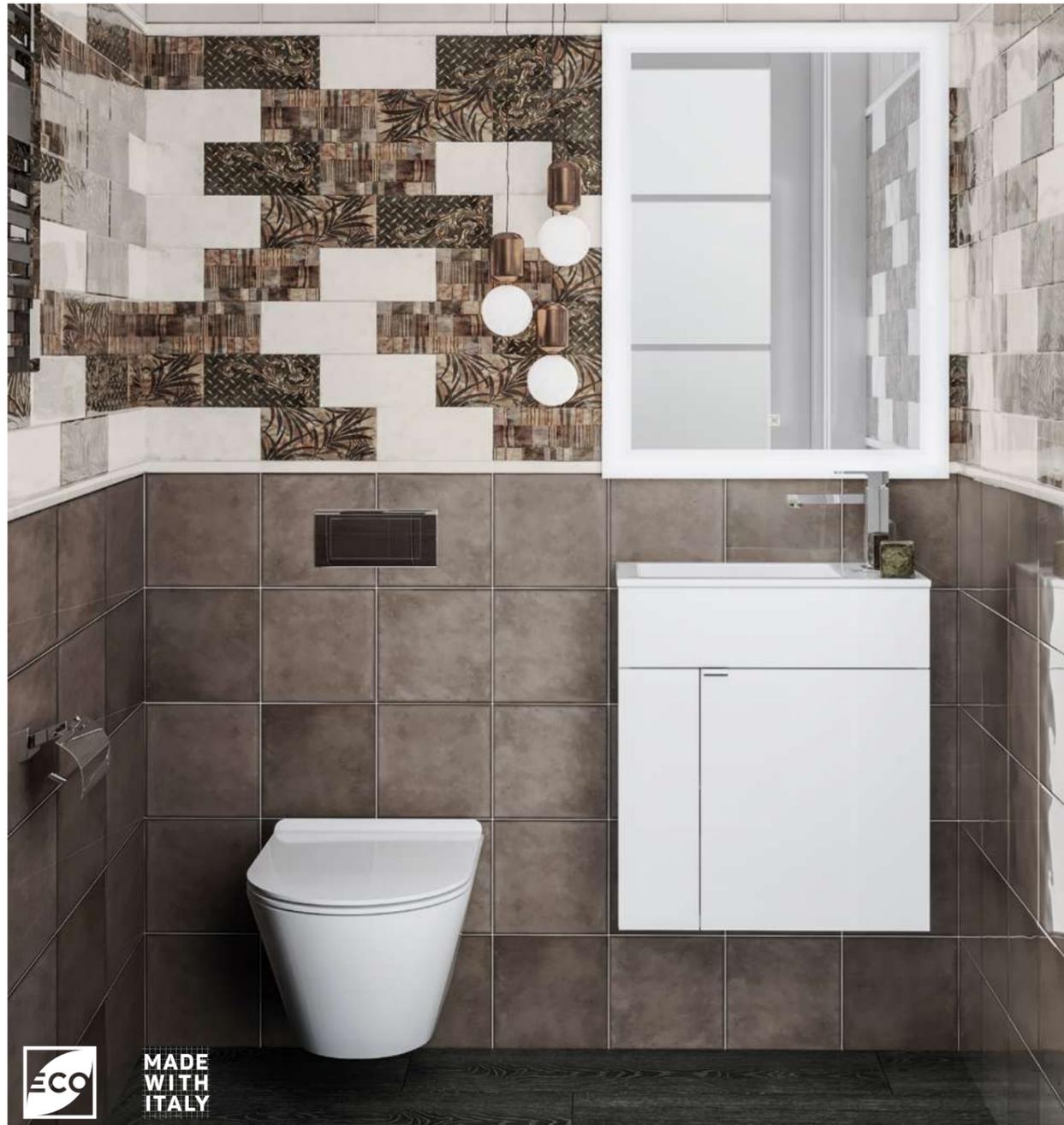
СΦΟΡЦΑ

SFORZA

9,9x20



MADE  
WITH  
ITALY



MADE WITH ITALY



Светло-бежевый кирпич фоновой плитки дополнен сразу тремя видами декоративных структур — с эстетикой железной штамповки, а также тропическими и геометрическими мотивами. Текстура керамики со следами окислившегося металла придает серии стильный и экспериментальный характер.

The light beige brick of the background tile is complemented with three types of decorative structures at once — the aesthetics of iron stamping, as well as tropical and geometric motifs. The ceramic texture with traces of oxidized metal gives the series a stylish and experimental look.



**181**  
Волна металл 20x1,5  
wave metal



**PLA001**  
Платина 20x2  
platinum



**POD016**  
Бисер платина 20x0,6  
beads platinum



**11**  
Платина 20x1,5  
platinum

Рекомендуем применять затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании контрастной затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверхность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность защитными средствами. Подробнее — [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) / Поддержка / Советы по использованию.

It is strongly recommended to use grout of the same colour as the tiles. If you use the grout finish of a different colour, it's better to test it on a small area and make sure that the surface can be easily cleaned. If the tiles are coloured, treat the tile surface with a special protective coating. See [www.kerama-marazzi.com](http://www.kerama-marazzi.com) for more information.



**19058**  
Сфорца беж светлый 9,9x20  
Sforza light beige



**PFA001**  
Сфорца беж светлый 20x1,5  
Sforza light beige



**VT\A135\19000**  
Сфорца 9,9x20  
Sforza



**VT\A136\19000**  
Сфорца 9,9x20  
Sforza



**VT\A137\19000**  
Сфорца 9,9x20  
Sforza

	шт. \ pcs	м <sup>2</sup>	кг \ kg	кор. \ box	м <sup>2</sup>	кг \ kg
<b>9,9×20</b>	6,9	1,03	11,5	48	49,44	582

ИНФОРМАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКАЯ

TECHNICAL

INFORMATION

ПРОИЗВОДСТВО   MANUFACTURING .....	189
СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В КАТАЛОГЕ   SYMBOLS USED IN THE CATALOGUE.....	190
ВАРИАТИВНОСТЬ ЦВЕТА И РИСУНКА   VARIATION OF COLOUR AND PATTERN .....	190
СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ   SLIP RESISTANCE .....	190
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ КЕРАМИЧЕСКОГО ГРАНИТА   PORCELAIN GRES LAYING RECOMMENDATIONS .....	191
СИСТЕМЫ ВЫРАВНИВАНИЯ ПЛИТКИ   TILE LEVELLING SYSTEMS.....	192
ТЕХНОЛОГИИ   TECHNOLOGIES .....	193
ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ   CONSUMER INFORMATION.....	194
ПОЯСНЕНИЯ К ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК   NOTES TO THE SPECIFICATION TABLE .....	196
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ   TECHNICAL FEATURES .....	200
СЕРТИФИКАЦИЯ   CERTIFICATIONS .....	202
РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ГРУППЫ KERAMA MARAZZI   REGIONAL OFFICES OF KERAMA MARAZZI GROUP .....	208



Производство в Орле  
Factory in Orel



Производство в Малино  
Factory in Malino



Производства KERAMA MARAZZI расположены в городе Орёл и посёлке Малино (Московская область). Заводы оснащены итальянским оборудованием последнего поколения и считаются одними из самых передовых в Европе. В 2020 году общий объем производства двух предприятий составил 40,8 миллионов м².

Чтобы сделать предложение KERAMA MARAZZI максимально доступным, компания активно развивает фирменную розницу. К услугам покупателей — более 370 магазинов в России, странах СНГ, а также в Северной и Восточной Европе. Концепция фирменной торговли, розничных точек и центров оптовых продаж KERAMA MARAZZI ориентирована на обеспечение максимально комфортных условий для самых разных категорий покупателей и партнеров, в числе которых — архитекторы, дизайнеры, проектировщики, представители строительных и инвестиционных компаний.

KERAMA MARAZZI production facilities are located in Orel and Malino (Moscow region). The plants are equipped with the latest generation of Italian equipment and are considered to be among the most advanced in Europe. In 2020, the total output of both plants amounted 40.8 million m².

To make KERAMA MARAZZI's offer as accessible as possible, the company is actively developing branded retail. More than 370 branded stores in Russia, the CIS, and Northern and Eastern Europe are available to customers. The concept of KERAMA MARAZZI mono-brand outlets and wholesale centres is focused on providing the most convenient conditions for a variety of customers and partners, including architects, designers, planners, construction and investment companies.



## СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ В КАТАЛОГЕ

-  — Устойчивость к износу поверхности, класс
-  — Упаковочные данные для коробок. Керамическая плитка упаковывается в коробки из гофрокартона. На коробке содержится информация о производственной смене, номер артикула, тон, сорт. На коробках необрезной напольной плитки указывается калибр. Плитка первого сорта помещается в коробки белого цвета. Плитка второго и третьего сортов может быть упакована в коробки коричневого цвета
-  — Упаковочные данные для поддонов. Коробки с плиткой укладываются на европоддон размером 1200 x 800 мм. Вес поддона зависит от формата размещаемой на нем плитки (см. таблицы). Вес поддона, на котором упакованы декоративные элементы, не должен превышать 800 кг. Каждый поддон увязывается по горизонтали и вертикали полипропиленовыми лентами и обтягивается сверху полиэтиленовой пленкой

## SYMBOLS USED IN THE CATALOGUE

-  — Resistance to surface abrasion, class
-  — Packing data for containers. Ceramic tiles are packed in corrugated cardboard containers. The container should have a plate with the information about the production shift, article number, tile shade and grade. Containers with not rectified floor tiles should be indicated with the tile size. First grade tile should be packed in white containers. Second and third grade tile can be packed in brown containers
-  — Packing data for the pallets. Containers with tiles should be put on 1,200x800 mm euro pallets. The pallet weight depends on the format of the tiles (see Tables). The weight of the pallet with decorative elements should not exceed 800 kg. Each pallet should be fixed by a polypropylene strip horizontally and vertically and wrapped in polyethylene film

## ВАРИАТИВНОСТЬ ЦВЕТА И РИСУНКА

Вариативность подразумевает не повторяющиеся цвет (оттенок) и рисунок на поверхности плитки в одной упаковке (например, коробке, поддоне или других средствах хранения и транспортировки товара) или партии. Уровень вариативности позволяет определить степень изменения цвета (оттенка) и рисунка керамической плитки или керамического гранита.

-  V1 — равномерное распределение цвета (оттенка) и рисунка
-  V2 — незначительная степень изменения цвета (оттенка) и рисунка
-  V3 — средняя степень изменения цвета (оттенка) и рисунка
-  V4 — высокая степень изменения цвета (оттенка) и рисунка

## VARIATION OF COLOUR AND PATTERN

Variations mean non repeated colour (shade) and pattern of the tiles from one package (for example, box, pallet or other means of storing and transportation of goods) or consignment. The level of variations allows to define the degree of colour (shade) and pattern change of ceramic tile and porcelain gres.

-  V1 — equal distribution of colour (shade) and pattern
-  V2 — non significant degree of colour (shade) and pattern change
-  V3 — medium degree of colour (shade) and pattern change
-  V4 — high degree of colour (shade) and pattern change

## СОПРОТИВЛЕНИЕ СКОЛЬЖЕНИЮ

Основным требованием к безопасности является сопротивление скольжению, что особенно важно для керамического гранита, который используется для жилых, общественных и промышленных помещений, а также для керамического гранита, используемого в наружных зонах. Эта характеристика определяет способность поверхности препятствовать скольжению предмета, находящегося на ней. Наиболее широкое распространение для измерения сопротивления скольжения (коэффициента трения) получил немецкий метод (нормы DIN): результат испытания выражается в размере угла наклона пола для обеспечения скольжения предмета.

### DIN 51130

Категории устойчивости к скольжению обуви для напольных покрытий в рабочих зонах со скользкими поверхностями

Кoeffициент трения	Угол наклона	
R9	 6° – 10°	незначительное противоскольжение
R10	 10° – 19°	нормальное противоскольжение
R11	 19° – 27°	среднее противоскольжение
R12	 27° – 35°	высокая степень противоскольжения
R13	 более 35°	максимальная степень противоскольжения

### DIN 51097

Категории антискольжения для напольных покрытий во влажных зонах, где ходят босыми ногами

Группа оценки	Угол наклона	
A	 ≥12°	незначительное противоскольжение
B	 ≥18°	нормальное противоскольжение
C	 ≥24°	среднее противоскольжение

## SLIP RESISTANCE

The main safety requirement is slip resistance, which is essential for porcelain gres used in residential, public or industrial buildings, as well as for porcelain gres that is used outside. This parameter defines the ability of surfaces to prevent slipping of objects above. The most widespread method for measuring slip resistance (coefficient of friction) is the German DIN Standard method. The result of testing is expressed in floor slope angle needed to make an object slip.

### DIN 51130

Slip prevention ratings for flooring surfaces in shod feet environments

Rating	Slope friction angle	
R9	 6° – 10°	low slip resistance
R10	 10° – 19°	normal slip resistance
R11	 19° – 27°	medium slip resistance
R12	 27° – 35°	high slip resistance
R13	 more than 35°	maximum slip resistance

### DIN 51097

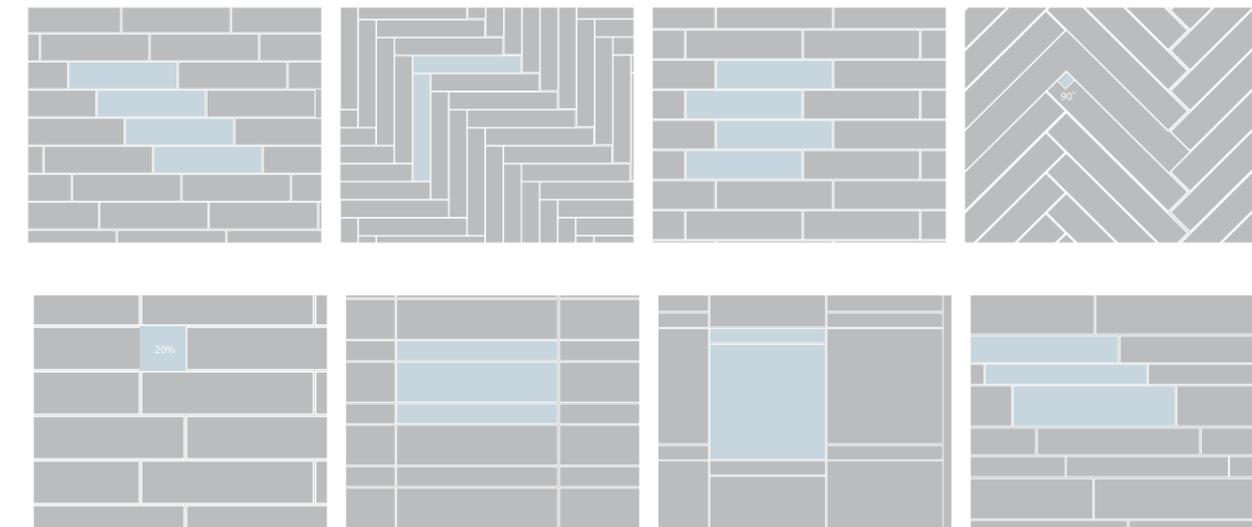
Slip prevention ratings for wet flooring surfaces in bare feet environments

Rating	Estimated slope angle	
A	 ≥12°	low slip resistance
B	 ≥18°	normal slip resistance
C	 ≥24°	medium slip resistance

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ КЕРАМИЧЕСКОГО ГРАНИТА

Перед началом работ рекомендуем убедиться, что имеющийся материал соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Укладка должна производиться квалифицированным персоналом с помощью соответствующих инструментов. Поверхность, на которую производится укладка, должна быть ровной, без значительных перепадов по высоте (не более 3 мм на 2 метра). Клеящий состав выбирается в зависимости от облицовываемой поверхности, типа плитки и ее формата.

**При укладке прямоугольных плиток со смещением рекомендуемая величина смещения не должна быть более 20% размера длинной стороны плитки.**



## PORCELAIN GRES LAYING RECOMMENDATIONS

Before laying, it is necessary to make sure the material meets the requirements in terms of its amount, tone, and caliber. Laying must be performed by qualified personnel equipped with necessary tools. The surface used for laying shall be level, without significant differences in height (not more than 3 mm per 2 m). Glue shall be selected depending on the surface, type of tiles, and their format.

**When laying rectangular tiles with a shift, the size of the shift shall not exceed 20% of the length of the longest side of tiles.**

## СИСТЕМЫ ВЫРАВНИВАНИЯ ПЛИТКИ

Системы выравнивания керамической плитки и керамического гранита (СВП) просты в применении и обеспечивают ровную поверхность при укладке плитки на пол и стены. Приведем для примера некоторые СВП.

**Система DLS:** Одноразовая основа **(1.1)** представляет собой пластмассовое изделие белого цвета со специальными «усиками». Благодаря наличию усиков нет необходимости применять крестики, плитку можно укладывать любым способом, как с крестообразными швами, так и с «Т» образной раскладкой или без пересечений. Одна основа контролирует одновременно уровень до четырех плиток. В отверстие, расположенное в центре основы, вставляется клин **(1.2)** и зажимается специальным зажимом **(1.3)**. Система позволяет создать шов шириной 1,5 мм.

**Система MLT:** Колпаки **(2.1)** многоразового использования и тяговые стержни **(2.2)** при помощи приспособления для укладки **(2.3)** фиксируют плитку в нужном положении. Резиновая прокладка **(2.4)** полезна при укладке деликатного или лаппатированного материала, ее использование позволяет избежать царапин. Тяговый стержень обеспечивает естественный шов размером 2 мм. СВП позволяют быстро и качественно уложить плитку толщиной 6–12 миллиметров без последующего выравнивания. Использование СВП позволяет избавиться от проседания плиток при высыхании цементного клея. Используется для горизонтального и вертикального выравнивания.

### Рекомендации по подготовке основания и клеевым составам

Основание, на которое будет укладываться плитка, должно быть прочным, твердым, чистым и сухим, без пыли и остатков клея. Необходимо хорошо прогрунтовать основание, а точнее — покрыть его праймером того же производителя, что и используемый далее клеевой состав (или специально приготовленным раствором из используемого клеевого состава), что улучшит сцепление плитки и основания. Рекомендуется использование разметочной сетки или лазерного уровня.

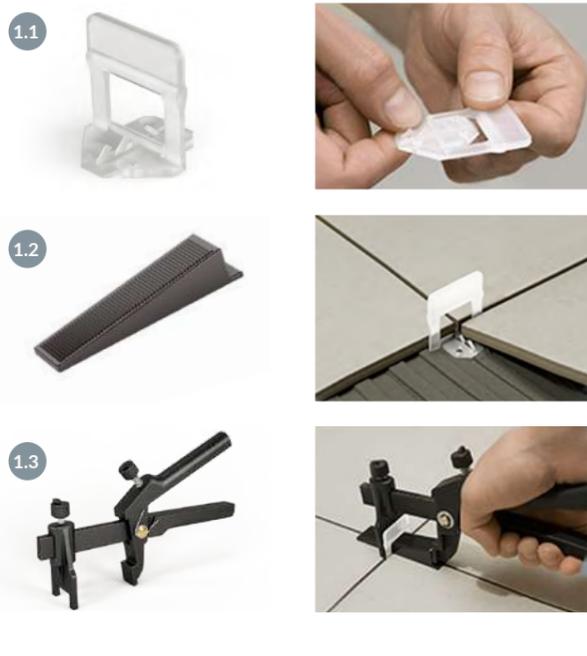
## TILE LEVELLING SYSTEMS

Levelling systems for ceramic tile and porcelain gres (TLS) are easy to use and ensure even surface when laying the tiles on the floor and the walls. Here are examples of levelling systems.

**DLS system:** Non-reusable base **(1.1)** is a white plastic product with special «tails». Due to these tails no installation crosses are necessary, and any tile laying method can be used: with x-joints, in brick pattern or without crossing. One base provides simultaneous level control of up to four tiles. A wedge **(1.2)** is inserted into the hole in the base center and fixed with a special clamp **(1.3)**. The system forms a seam up to 1.5 mm wide.

**MLT system:** Re-usable caps **(2.1)** and pull rods **(2.2)** fix the tiles in the required position with the help of the laying tool **(2.3)**. A rubber spacer **(2.4)** is useful when laying sensitive material or material with lappato finish protecting it against scratching. The pull rod ensures a natural 2-mm seam. This levelling system allows quick and proper laying of tiles with 6-12 mm in width without subsequent levelling. The use of the levelling system prevents sinking of tiles upon drying of cement adhesives. It is used for horizontal and vertical levelling.

**Recommendations on base surface preparation and adhesive mixtures**  
The base surface should be stable, firm, clean and dry, free from dust and adhesive residues. The proper amount of primer should be applied on the base surface. In fact, the primer and the subsequently applied adhesive mixture should be of the same manufacturer (or a special compound based on the applied adhesive mixture can be used) ensuring improved adhesion between the tiles and the base surface. It is recommended to use a marking grid or a laser level.



## ТЕХНОЛОГИИ

**Stampa Grafica (SG)** — технология декорирования поверхности глазурованного керамического гранита. В процессе используется цифровая печать Digitale, которая позволяет создавать на глазурованной поверхности рисунок фотографического качества. Цифровая печать полностью заменила прежнюю технологию — шелкографию, которая подразумевала нанесение красителей на плитку при помощи специальной сетки.

**Dry Digital (DD)** — технология производства технического неглазурованного керамического гранита, окрашенного в массу в цвет поверхности. Рисунок наносится на плитку с помощью цифровой печати Digitale, далее, для определенных артикулов, плитка дополнительно декорируется гранилью для улучшения свойств поверхности. Материал обладает устойчивостью к глубокому истиранию (Continua+).

**Double Loading (DL)** — технология производства технического неглазурованного керамического гранита с использованием современной технологии Dry Digital Decoration. Декорирование происходит в несколько этапов: с помощью сухих порошков и гранул наносится рисунок до прессования, затем, дополнительно, с применением цифровой печати на поверхности могут воспроизводиться детали рисунка, а также специальные эффекты — с помощью технологии Evodryfix, что несомненно обогащает продукт. Высокая устойчивость к глубокому истиранию. Параметры степени противоскольжения позволяют использовать этот материал на объектах с повышенными требованиями к техническим характеристикам (Continua+).

**Полированный керамический гранит** — продукция, изготовленная методом шлифовки необработанной лицевой части. Технология обработки с использованием специального абразивного инструмента позволяет отполировать матовую поверхность до зеркального блеска, что повышает декоративную привлекательность материала.

**Лаппатированный керамический гранит** изготавливается с использованием технологии поверхностной шлифовки, лаппатирования (итал. lappato — притертый, заглаженный), которая получила в настоящее время широкое применение. Технология рассчитана на изготовление керамического гранита с неповторимым рисунком на лицевой поверхности. Для этого используются специальные шлифовальные камни. В отличие от обычного полирования процесс шлифовки занимает меньше времени и с поверхности керамического гранита снимается меньший слой, что повышает технические характеристики. Узор, орнамент не изменяется в зависимости от использованного типа лаппатирования, который является дополнительной обработкой поверхности. Существуют несколько типов лаппатирования:

– **In cresta** (итал.) — на поверхность плитки наносятся различные материалы, для придания поверхности легкой структуры происходит поверхностная полировка «верхушек», технология позволяет добиться эффекта полуполированной поверхности. После такой обработки создается неповторимый рисунок и уникальная комбинированная неоднородная фактура: полированные участки, смешанные с шероховатой поверхностью;

– **Campo pieno** (итал.) — на поверхность плитки наносится значительный слой специального материала, после чего происходит обработка, которая полностью имитирует гладкую полированную поверхность без каких-либо неровностей, включений и т.д.

**Обрезной (реттифицированный) керамический гранит** — продукция, прошедшая дополнительную механическую обработку — обрезку по длине и ширине (т.е. реттификацию; итал. rettifica — исправление, выпрямление). Обрезной керамический гранит имеет один калибр, что позволяет укладывать его с минимальными швами.

**Гидроабразивная резка (hydrojet)** — технология резки материала при помощи водяной струи высокого давления, в которую добавлены микрочастицы твердых веществ. Позволяет вырезать из плитки или гранита фигуры любой сложности.

**Наборный декоративный элемент** — декоративный элемент, состоящий (набранный) из нескольких фигурных фрагментов, выполненных по технологии гидроабразивной резки. Отдельные фрагменты могут быть скреплены вместе на специальной сетке.

**Мозаичный декоративный элемент** — декоративный элемент, выполненный из фрагментов различного размера и формы, закрепленных на специальной сетке.

**SAB (от ит. SABBIAATURA — пескоструйная обработка)** — технология нанесения декоративных орнаментов на керамический гранит. Рисунок наносится на плитку с помощью потока абразива (песка), который направляется на поверхность плитки через специальный металлический трафарет. Глубина рельефа может варьироваться от поверхностного до ярко выраженного. Различные результаты достигаются благодаря регулировке технологических настроек оборудования, таких как давление и скорость движения сопла. После пескоструйной обработки поверхность плитки покрывается специальным защитным составом, поэтому эксплуатационные свойства этого декоративного изделия не отличаются от свойств обычного керамического гранита.

## TECHNOLOGIES

**Stampa Grafica (SG)** — decorative technology used for glazed porcelain gres. We use digital printing technology that allows creating an image of photographic quality on a glazed surface. Digital printing has entirely replaced the previous technology which required applying colour by using special grid.

**Dry Digital (DD)** — is a production technology of technical unglazed porcelain gres, dyed in the colour of the surface. The pattern is applied on the tiles thanks to digital printing Digitale, then, for certain articles, the tiles are additionally decorated with graniglia in order to improve the properties of the surface. The material is resistant to deep abrasion (Continua+).

**Double Loading (DL)** — is a production technology of technical unglazed porcelain gres with the use of the modern Dry Digital Decoration technology. The decoration process has several steps: by using dry powders and granules the pattern is applied before pressing, and then, optionally, with the use of digital printing some pattern details and special effects may be reproduced thanks to Evodryfix technology, which undoubtedly enriches the final product. The high resistance to deep abrasion. High anti-sliding properties allow to use this material in the objects with high requirements to technical characteristics (Continua+).

**Polished porcelain gres** is the type of products made by grinding their rough facing surface. The treatment technology involving abrasive diamond grit allows grinding the dull surface to mirror-like glitter, which enhances the decorative properties of the material.

**Lappato porcelain gres** is manufactured with utilization of surface grinding, lappato technology (Ital. lappato - buffed, polished), which is widely used today. The technology is intended for production of porcelain gres with an inimitable pattern on its front-face surface. Special grinding stones are used for this purpose. Unlike conventional polishing, grinding takes less time and a thinner layer is removed from the surface of porcelain gres, which improves its technical characteristics. The pattern, or the ornament, does not change depending on the used type of lappato, which is additional surface treatment. There are several types of lappato:

– Lappato type **“In cresta”** (Ital.). Various materials are applied to the surface of a tile for achieving a light-structured surface; after that superficial polishing of the “tops” is performed. This technology allows producing the effect of a semi-polished surface. Such treatment results in an inimitable pattern and unique, combined, heterogeneous finish: polished segments mixed with a rough surface.

– Lappato type **“Campo pieno”** (Ital.) A significant layer of special material is applied to the surface of a tile; after that the tile is treated to imitate a smooth, polished surface without irregularities, inclusions, etc.

**Edged (rectified) porcelain gres** — a product subject to additional mechanical treatment, i.e. edged in length and width (rectified — Ital. rettifica — correction, rectification). Edged porcelain gres is of uniform size, which allows laying it with minimum joints.

**Water jet cutting (hydrojet)** — a method of material cutting with the help of a high pressure water jet with solid fines. It allows cutting shapes of any complexity from tiles or porcelain gres.

**Compound decorative element** — a decorative element made (composed) of several shaped segments produced with the help of hydrojet technology. Separate segments can be mounted on a special mesh.

**Mosaic decorative element** — a decorative element made of segments of different size and shape mounted on a special mesh.

**SAB (from Italian “SABBIAATURA” - sandblasting)** — a technology that consists in the application of decorative material on porcelain gres. The drawing is applied to the porcelain gres using abrasive flow on the surface of the tile through a special metal stencil.

The depth of the relief can vary from superficial to pronounced. Different effects can be achieved thanks to the adjustment of the technological settings of the equipment, such as pressure and speed of the nozzle. After sandblasting, the tile surface is covered with a special protective composition. Thus, the properties of such decorative porcelain gres product do not differ from those of ordinary porcelain gres.

## ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

**Осторожно. Хрупкое.** Керамическая плитка и керамический гранит являются прочными отделочны-ми материалами, однако их необходимо предохранять от воздействия ударных нагрузок.

**Керамическая плитка для пола и керамический гранит имеют разные калибры.** Для облегчения процесса укладки (в т.ч. разных артикулов) рекомендуем использовать продукцию одного калибра.

**Фактический размер обрезного керамического гранита отличается от номинального в меньшую сторону в пределах нормативных допусков.** В каталоге приведен номинальный размер.

**Отдельные партии керамической плитки и керамического гранита могут незначительно отличаться по цвету.** Следует обращать внимание на обозначение тона, рекомендуем приобретать про-дукцию одного тона.

**Кривизна лицевой поверхности** — отклонение лицевой поверхности керамической плитки и ке-рамического гранита от плоскости. Нормативными документами введены допуски по кривизне лицевой поверхности, в рамках которых производитель сортирует продукцию. Небольшие поло-жительные (выпуклость) или отрицательные (вогнутость) отклонения, находящиеся в пределах уста-новленных допусков, не являются браковочным признаком.

**Уход за декоративными изделиями и плитками с металлизированной поверхностью.** Декора-тивные изделия, изготовленные с применением золота, платины, красителей на основе металлов, а также керамические и керамогранитные плитки с декоративной металлизированной поверхно-стью требуют внимательного ухода. Для удаления загрязнений рекомендуется применять слабый мыльный раствор, безабразивные рН-нейтральные моющие средства, безабразивные средства бы-товой химии для эмалированной посуды. После обработки промывать чистой водой. Обработку проводить мягкой тканью или мягкой губкой. Не допускается использование абразивных чистящих средств и абразивных материалов! Не использовать средства, содержащие кислоты! Перед приме-нением моющих и чистящих средств рекомендуется предварительно проверить их действие на ма-лозаметном участке керамического покрытия.

**Выполнение швов.** Швы являются важнейшим элементом сохранения облицованной поверхности в хорошем состоянии. Рекомендуем минимальный шов для обрезных плиток 2 мм, для необрезных — 3-4 мм в зависимости от номинального размера. Швы должны присутствовать между плитками, на конструктивных соединениях, между полом и стеной и пр. Затирку можно производить только по-сле полного высыхания клея. Укладочные швы должны быть чистыми, не содержать остатков клея и пыли. Рекомендуем использовать затирку, одинаковую по цвету с плиткой. При использовании кон-трастной по цвету затирки следует провести пробу на небольшом участке и убедиться, что поверх-ность легко очищается. Если имеет место окрашивание, обработать поверхность плитки защитным средством, предотвращающим проникновеие красящих пигментов в микрорельеф и микропоры, которые могут иметься на поверхности плитки. Для защиты полированного и лаппатированного ке-рамического гранита от загрязнений рекомендуем использовать средства FILA (Италия), например, FILA Stop Dirt.

**Уход за керамическим гранитом имеет ряд особенностей.**

После укладки необходимо как можно скорее произвести очистку поверхности, обработать поверх-ность слабым кислотным раствором, предварительно смочив межплиточные швы водой. Через 15 минут промыть всю поверхность чистой водой. При использовании чистящих средств, в которых со-держатся концентрированные кислоты, следует избегать попадания чистящего средства на межпли-точный шов.

Полированный и лаппатированный керамический гранит требует более внимательного отношения при укладке и тщательного ухода. В процессе шлифовки на поверхности открываются микропоры. Попадание в микропоры масел, красящих веществ может привести к образованию сложновыводи-мых пятен. Важно:

– не допускать попадания клеевого состава на лицевую поверхность, при попадании немедлен-но удалить чистой влажной тканью;

– не использовать абразивные чистящие средства, чтобы избежать появления царапин;

– перед входом в помещение, пол которого выложен полированным керамическим гранитом, положить коврик для очистки обуви;

– ограничить использование полированного керамического гранита в зонах приема пищи и ме-стах, где планируется использование красящих веществ, а также масел и прочих жидкостей (из-за возрастающего риска, вызванного повышенным скольжением материала);

– после укладки обработать поверхность специальными средствами для предотвращения про-никания масел, жиров и красителей в микропоры на лицевой поверхности;

– перед использованием любых чистящих средств и химических составов, а также затирок для швов рекомендуется провести предварительный тест на малозаметном участке керамического гранита во избежание непредвиденного воздействия на облицованную поверхность. Для ухо-да за полированным керамическим гранитом KERAMA MARAZZI рекомендует средства марки FILA (Италия).

Регулярная уборка. Производится для восстановления первоначального внешнего вида поверхно-сти. Тщательная уборка должна производиться с применением нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями можно использовать промышленные машины для мойки пола, сомещая при необходимости с ручной промывкой. Не рекомендуется использование абразив-ных материалов, воскодержащих препаратов. Для удаления сильных загрязнений использовать специализированные сильнодействующие средства для мытья полов, при необходимости пятновы-водящие моющие средства для керамических покрытий.

**Внимательно изучайте инструкции производителей!**

## CONSUMER INFORMATION

**Warning. Fragile.** The ceramic tiles and porcelain gres are strong finishing materials but shall be protected against any shocks.

**Ceramic floor tiles and porcelain gres can be of different sizes.** It is strongly recommended to use the products of the same calibre to facilitate tile paving (including laying of tiles with different article numbers).

**The actual size of the edged porcelain gres is smaller than the nominal size within the standard tolerance limits.** The catalogue contains the nominal size.

**Different lots of ceramic tiles and porcelain gres may have slightly different colour.** Pay attention to the shade identification mark. It is strongly recommended to purchase the products of the same shade.

**Tile face curvature** — deviation of the ceramic tile and porcelain gres surface from the plane. The tolerance limits regulating the tile face curvature are set in the regulatory documents and shall be used by the manufacturer to sort out the products. Insignificant positive (convexity) and negative (concavity) deviations within the tolerance limits shall not be a basis for the rejection.

**Taking care of decorative products and tiles with metallized surface.** Decorative products with a gold, platinum or metal-based pigments application, as well as ceramic tiles and porcelain gres with decorative metallized surface require thorough care. To remove dirt it is recommended to use weak soap solution, non-abrasive pH-neutral washing agents, non-abrasive household chemical products like the one for enameled tableware. After the dirt is removed rinse the tile with clean water. Use soft fabric or sponge for cleaning. It is not allowed to use abrasive cleansing agents and abrasive materials! Do not use acid-containing products! Before use of washing and cleansing agents it is recommended to test them on an unnoticeable tile’s area.

**Joints.** Joints are the most important element in keeping the faced surface in proper condition. The recommended minimum joint for rectified tiles is 2 mm, for non-rectified tiles - 3-4 mm depending on the nominal size. Tiles, bracing elements, floor, walls, etc. must have joints. Smoothing out can be performed only after the adhesive is fully dry. Joints shall be clean, free of excessive adhesive and dust. Smoothing agent shall have the same colour as the tiles. When using smoothing agent of a contrasting colour, it shall be first tested on a small-size area in order to make sure the surface can be cleaned easily. If the area gets coloured, treat the surface of the tiles with protective agent preventing colouring pigments from penetrating into the microrelief and microvoids that might be present on the surface of the tiles. To protect porcelain gres from stains and dirt we recommend using treatment offered by FILA (Italy), for example FILA Stop Dirt.

**Porcelain gres care has a number of specific features.**

After tile laying it is necessary to clean the surface as soon as possible, treat it with a lean acid solution, having wetted tile grout lines with water beforehand. In 15 minutes, it is recommended to clean the whole surface with clean water. When using cleaning agents, which contain strong acids, it is necessary to avoid their contact with the tile grout line. Polished and lapped porcelain gres shall require special care during laying and further use. Polishing and lapping result in the opening of micropores on the surface of the porcelain gres. Oil and colouring substances penetrating into these pores can result in the formation of permanent stains. It is important:

– to prevent the application of an adhesive compound at the face of the tile. If the adhesive compound is applied to the tile face, immediately remove it with a clean wet cloth;

– to use float grout of the same colour as the tiles. When using contrasting float grout, it is necessary to test it on a small area first in order to make sure that the surface can be easily cleaned. If colouring occurs, it is recommended to treat the surface with a protective agent, for example FILA Stop Dirt (Italy), preventing penetration of colouring agents into micropores, which might be on the surface of the tile.

– to avoid using abrasive cleaning agents as to prevent scratches;
– to put a mat to clean the shoes at the entrance door of the premises with the polished or lapped porcelain gres floor;

– to restrict the use of polished and lapped porcelain gres in the eating areas and places where it is planned to use colouring agents, oils and other liquids (due to the increasing risk related to higher slipping of the material);

– to treat the surface with special means after laying to prevent the penetration of oil, grease and colouring agents into the micropores at the tile face;

– it is strongly recommended to test any and all cleaning agents, chemical compounds and float grout on a small concealed area first in order to prevent any undesired effect on the faced surface. FILA (Italy), offers a wide range of polished and lapped porcelain gres care products. Before using of any chemical products, read carefully the manufacturer’s requirements.

Regular cleaning. Cleaning is necessary for restoring the original appearance of the surface. Thorough cleaning shall be performed with the use of neutral detergents. Large areas can be cleaned with professional floor-cleaning machines in combination with manual cleaning, when necessary. Abrasive and wax-containing materials are not recommended for use. Heavily stained areas shall be cleaned with specialized floor cleaners and, if necessary, stain removers for ceramic surfaces may be used.

**Read carefully the manufacturer's instructions for all the materials used!**

## ПОЯСНЕНИЯ К ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

### Водопоглощение

**Водопоглощение** — отношение массы воды, поглощенной образцом при полном насыщении, к мас­се образца в сухом состоянии. Водопоглощение для керамического гранита (группа ВIа) определя­ется согласно **EN ISO 10545-3** и составляет не более 0,5%. Согласно европейским нормам **EN14411** керамические плитки полусухого прессования по водопоглощению делятся на группы:

**группа ВIа** — с низким водопоглощением E ≤ 0,5%
**группа ВIb** — с низким водопоглощением 0,5 < E ≤ 3%
**группа ВIа** — с водопоглощением 3% < E ≤ 6%
**группа ВIIb** — с водопоглощением 6% < E ≤ 10%
**группа ВIII** — с водопоглощением E >10%

### Сопrotивление глазури растрескиванию

**Сопrotивление глазури растрескиванию** — характеристика, показывающая, выдерживает ли глазу­рь плиток воздействие высоких температуры (159±1 °С) и давления (500±20 кПа) без растрескива­ния.

### Прочностные характеристики

**Прочностные характеристики** согласно **EN ISO 10545-4** характеризуются разрушающим усилием, разрушающей нагрузкой и пределом прочности при изгибе при приложении с определенной скоро­стью усилия на середину плитки.

### Разрушающее усилие

**Разрушающее усилие** — величина силы, в ньютонах, при которой испытываемый образец разрушается, определяется по шкале прибора.

### Разрушающая нагрузка

**Разрушающая нагрузка** — величина, в ньютонах, получаемая умножением величины разру­шающего усилия на расстояние между опорными стержнями, деленное на ширину испыты­ваемого образца.

### Предел прочности при изгибе

**Предел прочности при изгибе** — величина, в ньютонах на мм<sup>2</sup>, получаемая делением вели­чины рассчитанной разрушающей нагрузки на возведенную в квадрат наименьшую толщину испытываемого образца по линии разрушения.

### Устойчивость к глубокому истиранию

**Устойчивость к глубокому истиранию** — одна из основных характеристик керамического грани­та, требования к которой определяются международным стандартом **EN ISO10545-6**. Показыва­ет, сколько кубических миллиметров теряет испытуемый материал при определенном абразивном воздействии. Во многом зависит от типа завершающей обработки плитки: шлифовки, полировки, пропитки синтетическим составом и пр. Важным фактором для данной характеристики является степень водопоглощения: чем она выше, тем устойчивость к глубокому истиранию ниже.

### Устойчивость к износу поверхности

### Устойчивость к царапинам

### Устойчивость к ударам

### Устойчивость к истиранию

### Устойчивость к выцветанию

### Устойчивость к воздействию кислот

### Устойчивость к воздействию щелочей

### Устойчивость к воздействию солей

### Устойчивость к воздействию органических жидкостей

### Устойчивость к воздействию жиров

### Устойчивость к воздействию спирта

### Устойчивость к воздействию чистящих средств

#### 4

**Устойчивость к износу поверхности (степень износостойкости PEI)** — одна из главных характе­ристик глазурованных напольных плиток (в том числе и глазурованного керамического гранита), от которой зависит, как долго поверхность плиток будет сохранять внешний вид без видимых измене­ний. Согласно европейским нормам EN14411 (приложение N), глазурованные керамические плитки классифицируются на 6 групп в зависимости от их износостойкости:

**Класс 0** — Глазурованные керамические плитки данного класса не рекомендуется применять для напольных покрытий.

**Класс 1** — Для напольных покрытий помещений, не имеющих абразивных загрязнений, с исполь­зованием обуви с мягкой подошвой или без обуви (например, ванные комнаты в жи­лых помещениях и спальни без непосредственного входа снаружи).

**Класс 2** — Для напольных покрытий помещений с минимальным количеством абразивных за­грязнений, с использованием мягкой или обычной обуви (например, жилые помеще­ния в домах, за исключением кухонь, прихожих и аналогичных помещений с частой ходьбой. Указанное не относится к специальной обуви, например, обуви на шпильке).

**Класс 3** — Для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загряз­нений, с использованием обычной обуви и с частой ходьбой (например, кухни, прихо­жие, коридоры, балконы, лоджии и террасы. Указанное не относится к специальной обуви, например, обуви на шпильке).

**Класс 4** — Для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загряз­нений, с регулярной ходьбой, с нагрузками большими, чем для степени 3 (например, производственные кухни, гостиницы, выставочные и торговые помещения).

**Класс 5** — Для напольных покрытий помещений с небольшим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 6** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 7** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 8** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 9** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 10** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 11** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 12** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 13** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 14** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Класс 15** — Для напольных покрытий помещений с большим количеством абразивных загряз­нений, с интенсивной ходьбой в течение продолжительного времени, в результате чего применяемые глазурованные керамические плитки подвергаются чрезвычайным нагрузкам (например, общественные зоны, такие как торговые центры, вестибюли аэропортов, фойе гостиниц, общественные пешеходные дорожки и промышленные зоны).

**Тон** — цветовая тональность партии керамической плитки или керамического гранита, которая мо­жет немного отличаться от заявленного цвета. Тон обозначается на упаковке цифрой.

**Калибр (рабочий размер)** — условное обозначение производственного размера, устанавливаемо­го для процесса изготовления, которому должен соответствовать фактический размер в пределах допустимых отклонений. Продукция сортируется по партиям одного производственного размера (калибра). Калибр указывается на упаковке.

Коэффициент термического расширения показывает, насколько происходит увеличение/уменьше­ние геометрических размеров плитки в процессе нагрева/охлаждения. Имеет большое значение при укладке больших площадей керамического гранита внутри помещений (для расчета компен­сационных швов) и снаружи (для выбора способа крепления, определения типа используемого клея и расчета раскладочных швов).

**Сопrotивление термическому шоку** — способность керамических изделий выдерживать резкие колебания температуры. Зависит от физико-химических, термомеханических свойств материала, от формы, размеров изделий, условий их нагрева и охлаждения.

## NOTES TO THE SPECIFICATION TABLE

### Водопоглощение

**Водопоглощение** — отношение массы воды, поглощенной образцом при полном насыщении, к мас­се образца в сухом состоянии. Водопоглощение для porcelain gres shall be defined according to **EN ISO 10545-3**. Water absorption rate shall not exceed 0.5%. According to the European standard **EN14411**, dry-press ceramic tiles are divided into the following groups according to the water absorption rate:

**Blа group** — low water absorption rate E≤ 0.5%
**Blb group** — low water absorption rate 0.5<E≤ 3%
**Blla group** — water absorption rate 3% < E≤ 6%
**Bllb group** — water absorption rate 6%<E≤ 10%
**Blll group** — water absorption rate E>10%

### Сопrotивление глазури растрескиванию

**Glaze cracking resistance** — a feature indicating if the tile glaze can stand high temperature (159±1 °C) and pressure (500±20 kPa) without cracking.

### Strength properties

According to **EN ISO 10545-4** strength properties include breaking load, breaking stength and modulus of rupture measured at a definite force speed applied in the middle of the tile.

### Breaking load

**Breaking load** — a value of force, in Newton, the application of which causes the damage of the tested sample. It is measured according to a measuring instrument scale.

### Breaking strength

**Breaking strength** — a value, in Newton, generated by the multiplication of the breaking load and the distance between support bars divided by the width of the tested sample.

### Modulus of rupture

**Modulus of rupture** — a value, in Newton/mm, generated by the division of the estimated breaking strength by the squared minimum thickness of the tested sample along the fracture line.

**Deep abrasion resistance** — one of the major characteristics of porcelain gres, the standard value of which is set by the international standard EN ISO10545-6. It basically indicates the number of cubic millimeters the tested material loses under certain abrasive impact. It largely depends on the type of the tile final treatment: grinding, polishing, saturation with a synthetic mixture etc. Water absorption rate is also important for this parameter: the higher is water absorption rate, the lower is deep abrasion resistance rate.

#### 4

**Resistance to surface abrasion (degree of wear resistance PEI)** is one of the major properties of glazed tiles for flooring which influences on how long the tile surface will preserve its exterior appearance without visible changes. According to the European standard EN14411 (Appendix N), glazed ceramic tiles are classified into 6 groups depending on their wear resistance:

**Class 0** — Glazed ceramic tiles of this class are not recommended for floors.

**Class 1** — is recommended for floors subject to no abrasive dirt, or areas where shoes with soft soles or no shoes are used (e.g. bathrooms in apartments and bedrooms without an entrance from the outside).

**Class 2** — is recommended for floors subject to a minimum level of abrasive dirt and areas where shoes with soft sole or ordinary shoes are used (living premises in the houses, except for kitchen, entrance hall and similar premises involving much walking. This shall not include special shoes, e.g. high-heeled shoes).

**Class 3** — is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt, areas where ordinary shoes are used and premises involving much walking (e.g. kitchen, entrance hall, corridors, balcony, loggia and terrace. This shall not include special shoes, e.g. high-heeled shoes).

**Class 4** — is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt and premises subject to regular walking at the rate higher than for class 3 (e.g. kitchen at the production enterprise, hotels, showrooms and commercial premises).

**Class 5** — is recommended for floors subject to a low level of abrasive dirt and premises subject to intense walking for a long period of time which puts an excessive load on the glazed ceramic tile (e.g. public premises, such as shopping malls, airport lounges, hotel lobbies, public pedestrian paths and industrial zones).

**Calibre (work size)** — is a conventional designation of manufacturing size of the tile set for the production process, the actual size of the tile shall correspond to, with account of certain tolerance limits. The product is sorted into lots of one production size (calibre). Size is marked on a package.

**Shade** — colour value of a ceramic tile or porcelain gres lot that can slightly differ from the declared colour. The shade is marked on a container with a number.

**Thermal expansion coefficient** indicates the increase/decrease of the tile dimensions during heating/cooling. It is extremely important for laying of porcelain gres over big areas indoors (to calculate the width of the expansive joints properly) and outdoors (in order to select the best suitable fastening option, type of adhesive compound and calculate tile-to-tile gaps).

**Thermal shock resistance** — the ability of ceramic items to endure sharp temperature changes. This parameter depends on various physical, chemical and thermomechanical properties of the material, its shape, size, heating and cooling conditions.

## ПОЯСНЕНИЯ К ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК



**Морозостойкость** — способность керамических изделий, насыщенных водой, выдерживать без признаков разрушения многократное попеременное замораживание в воздушной среде и оттаивание в воде. Показатель морозостойкости — количество циклов (замораживаний/оттаиваний), которое выдерживает образец, не разрушаясь. Согласно процедуре контроля EN ISO 10545-12, цикл замораживания/оттаивания повторяют не менее 100 раз.

**Устойчивость к загрязнениям** определяется согласно норме ISO 10545-14. Различают три основных загрязняющих реагента: специальные чернила, спиртовой раствор йода и оливковое масло. Устойчивость керамической поверхности к загрязняющим реагентам классифицируется в зависимости от эффективности и от легкости их удаления. Существуют четыре процедуры очистки, которые применяются в комбинации с соответствующими очищающими веществами (горячая вода, чистящее средство слабой концентрации, чистящее средство сильной концентрации, различные растворители).
**Процедура А** — проточная горячая вода.
**Процедура В** — ручная очистка чистящим средством слабой концентрации.
**Процедура С** — механическая очистка чистящим средством сильной концентрации.
**Процедура D** — погружение в соответствующий растворитель.
Класс присваивается после визуальной оценки результата. Наивысшим классом устойчивости к загрязнению и простоты удаления считается класс 5, наименьшим — класс 1. Минимально допустимый для керамического гранита — класс 3.

**Химическая устойчивость** — способность поверхности плитки (глазури) или керамического гранита выдерживать при комнатной температуре контакт с химическими веществами (бытовой химией, добавками для бассейнов, солями и кислотами) без изменения внешнего вида. Согласно норме ISO 10545-13, керамические плитки и керамический гранит классифицируются в порядке убывания устойчивости следующим образом:

**Неглазурованная (UGL)**

**Класс А** — отсутствие видимых изменений;
**Класс В** — видимые изменения на поверхностях среза;
**Класс С** — видимые изменения на поверхностях среза, на грани образца и на лицевой стороне.

**Глазурованная (GL)**

**Класс А** — отсутствие видимых изменений;
**Класс В** — значительные изменения внешнего вида;
**Класс С** — частичная или полная потеря первоначальной поверхности.

Перед буквой, обозначающей класс, добавляют букву, обозначающую тип плитки: G — глазурованная, U — неглазурованная.

Наличие в аббревиатуре буквы Н указывает на устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации, L — низкой концентрации, отсутствие буквы — устойчивость к бытовым химическим средствам и к добавкам для плавательных бассейнов. Таким образом, обозначение UHA, ULA или UA следует понимать как «плитка неглазурованная, соответствующая классу А», обозначение GHB, GLB или GB — как «плитка глазурованная, соответствующая классу В».

**Коэффициент трения**

Керамический гранит KERAMA MARAZZI тестируется на определение коэффициента трения скольжения по разработанному в Великобритании методу BCR (British Ceramic Research Association). Метод BCR предполагает применение классификационной шкалы от 0 до 1, согласно которой коэффициент трения 0,1 означает «опасно», коэффициент трения 0,9 — «отлично». Коэффициент трения BCR керамического гранита KERAMA MARAZZI обозначен как μ>0,4, что означает по классификационной шкале удовлетворительную степень сопротивления скольжению. В соответствии с методом испытаний BCR керамический гранит KERAMA MARAZZI — это продукция с нескользкой поверхностью, которая может использоваться в любых помещениях, где не предъявляются повышенные требования к противоскользящим свойствам.
**Определение коэффициента трения скольжения не является обязательным для производителей при сертификации продукции, так как ни один из методов не включен в Европейские стандарты.**

### KERAMA MARAZZI

## NOTES TO THE SPECIFICATION TABLE



**Frost resistance** — ability of water saturated ceramic items to resist without any damage the impact of multiple freezing in the air and thawing in water. Frost resistance degree is a number of cycles (freeze/thaw) a sample stands without any damage. According to EN ISO 10545-12 control procedures the freeze/thaw cycle is repeated not less than 100 times.

**Stains resistance** is defined in compliance with ISO 10545-14. There are three main polluting agents: special ink, iodine alcoholic solution, and olive oil. The resistance rate of a ceramic surface to polluting agents depends on the efficiency and ease of their removal. There are four cleaning procedures applied in combination with the corresponding cleaning agents (hot water, weak cleaning agent, strong cleaning agent, and various solvents).

**Procedure A** — running hot water.
**Procedure B** — manual cleaning with a weak cleaning agent.
**Procedure C** — mechanical treatment with a strong cleaning agent.
**Procedure D** — dipping into the corresponding solvent.

The class is assigned upon completion of a visual assessment of the result. The highest class of stains resistance and stains removal ease is class 5; the lowest one is class 1. Minimum admissible class for porcelain gres is class 3.

**Chemical stability** — ability of the tile (glaze) surface or porcelain gres to withstand a contact with chemical substances (household chemistry products, additives for pools, salts and acids) at room temperature without getting its appearance changed. Acc. to ISO 10545-13 ceramic tile and porcelain gres are classified into Chemical Stability groups as follows:

**Unglazed (UGL)**

**Class A** — no visual changes;
**Class B** — visual changes at the shear surface
**Class C** — visual changes at the shear surface, on the sample edge and on the front side.

**Glazed (GL)**

**Class A** — no visual changes;
**Class B** — strong changes of the appearance;
**Class C** — partial or full loss of the original surface.

Before the letter of Class, a letter standing for the tile type (G-glazed, U-unglazed) is added. Letter H in the abbreviation indicates resistance to acids and alkali of high concentration; letter L indicates respectively low concentration. If none of these letters is added, it means that the tile is resistant to household chemical agents and additives for swimming pools. Thus, UHA, ULA or UA abbreviations stand for «unglazed tile belonging to A Class». GHB, GLB or GB abbreviations stand for «glazed tile, belonging to B Class».

**Frictional coefficient**

KERAMA MARAZZI porcelain gres has been tested with the help of the BCR (British Ceramic Research Association) method developed in Great Britain to define the coefficient of sliding friction. This method is applied to test porcelain gres at all enterprises within the MARAZZI GROUP. BCR method utilizes a classifying scale from 0 to 1. According to the scale 0.1 friction coefficient means «hazardous», while 0.9 friction coefficient means «excellent». BCR friction coefficient of KERAMA MARAZZI porcelain gres is equal to μ>0.4, which is considered a satisfactory degree of friction resistance according to the classifying scale. In compliance with BCR method, KERAMA MARAZZI porcelain gres is a product with skid-proof surface suitable for all types of premises with no tough requirements set to skid-proof properties.

**! Defining the friction coefficient is not mandatory for the manufacturers undergoing the certification procedures, since none of the methods is included in the European standards.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | TECHNICAL FEATURES

Технические характеристики плитки для стен <p>Technical features</p>	Метод испытания/ <p>Testing method</p>	Единица измерения/ <p>Measurement unit</p>	Средние фактические значения/ <p>Average actual values</p>	Нормативные значения/ <p>Normative values</p>	Стандарт для справки/ <p>Reference standard</p>
Максимальные отклонения рабочего (W) размера плиток от номинального (N) размера <p>The maximum deviations of the work (W) size of the tiles from the nominal (N) size</p>				±2% (±5mm)	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Допустимое отклонение среднего значения длины и ширины для каждой плитки (2 или 4 стороны) от рабочего размера (W) <p>The permissible deviation of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size (W)</p>				±0,5% (±2mm) [N ≥ 15cm] <p>±0,75mm [7cm ≤ N &lt; 15cm]</p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Допустимое отклонение средней толщины плитки от рабочего размера <p>The permissible deviation of the average thickness of each tile from the work size thickness</p>	ISO 10545-2 <p>ГОСТ 27180</p>	% mm	соответствует <p>satisfy</p>	±10% (±0,5mm) [N ≥ 15cm] <p>±0,5mm [7cm ≤ N &lt; 15cm]</p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Максимальное отклонение по ортогональности относительно соответствующих рабочих размеров <p>The maximum permissible deviation from rectangularity related to the corresponding work sizes</p>				±0,5% (±2mm) [N ≥ 15cm] <p>±0,75mm [7cm ≤ N &lt; 15cm]</p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Максимальное отклонение по плоскостности: кривизна по центру относительно диагонали, рассчитанной согласно рабочим размерам <p>The maximum permissible deviation from flatness: centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes</p>				‘+0,5%(+2mm) / -0,3%(1,5 mm) [N ≥ 15cm] <p>+0,75mm /-0,5mm [7cm ≤ N &lt; 15cm]</p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Водопоглощение <p>Water absorption</p>	ISO 10545-3 <p>ГОСТ 27180</p>	%	15,7	Eб > 10	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Разрушающая нагрузка <p>Breaking strength</p>	ISO 10545-4 <p>ГОСТ 27180</p>	N	>630	мин 600 для толщины плитки ≥7,5 mm <p>min 600 for thickness of the tile ≥7,5 mm</p> <p>мин 200 для толщины плитки &lt;7,5 mm <p>min 200 for thickness of the tile &lt;7,5 mm</p></p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Предел прочности при изгибе <p>Modulus of rupture</p>	ISO 10545-4 <p>ГОСТ 27180</p>	N/mm²	≥ 20	мин 12 для толщины плитки ≥7,5 mm <p>min 12 for thickness of the tile ≥7,5 mm</p> <p>мин 15 для толщины плитки &lt;7,5 mm <p>min 15 for thickness of the tile &lt;7,5 mm</p></p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Сопrotивление термическому шоку <p>Thermal shock resistance</p>	ISO 10545-9			пройдено по ISO 10545-9 <p>passed ISO 10545-9</p>	EN 14411:2016 BIII
Сопrotивление глазури растрескиванию <p>Crazing resistance</p>	ISO 10545-11 <p>ГОСТ 27180</p>			пройдено по ISO 10545-11 <p>passed ISO 10545-11</p> <p>стойкая по ГОСТ 27180 <p>resistant to GOST 27180</p></p>	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Устойчивость к бытовым химическим средствам и к добавкам для плавательных бассейнов <p>Resistance to household chemicals and swimming pool salts</p>	ISO 10545-13 <p>ГОСТ 27180</p>	класс class	A	min B	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>
Устойчивость к загрязнениям <p>Resistance to staining</p>	ISO 10545-14	класс class	соответствует <p>satisfy</p>	min 3 (GL)	EN 14411:2016 BIII <p>ГОСТ 13996-2019 BIII</p>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | TECHNICAL FEATURES

Технические характеристики плитки для стен и фасадов Technical features	Метод испытания/ Testing method	Единица измерения/ Measurement unit	Средние фактические значения/ Average actual values	Нормативные значения/ Normative values	Стандарт для справки/ Reference standard
Максимальные отклонения рабочего (W) размера плиток от номинального (N) размера The maximum deviations of the work (W) size of the tiles from the nominal (N) size	ISO 10545-2 ГОСТ 27180	% mm	соответствует satisfy	±2% (±5mm)	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Допустимое отклонение среднего значения длины и ширины для каждой плитки (2 или 4 стороны) от рабочего размера (W) The permissible deviation of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size (W)				±0,6% (±2mm) [N ≥ 15cm] ±0,9mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Допустимое отклонение средней толщины плитки от рабочего размера The permissible deviation of the average thickness of each tile from the work size thickness				±5% (±0,5mm) [N ≥ 15cm] ±0,5mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Максимальное отклонение по ортогональности относительно соответствующих рабочих размеров The maximum permissible deviation from rectangularity related to the corresponding work sizes				±0,5% (±2mm) [N ≥ 15cm] ±0,75mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Максимальное отклонение по плоскостности: кривизна по центру относительно диагонали, рассчитанной согласно рабочим размерам The maximum permissible deviation from flatness: centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes				±0,5% (±2mm) [N ≥ 15cm] ±0,75mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Водопоглощение Water absorption	ISO 10545-3 ГОСТ 27180	%	3,2	3 < Eb ≤ 6	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Разрушающая нагрузка Breaking strength	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N	>1400	min 1000	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Предел прочности при изгибе Modulus of rupture	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N/mm <sup>2</sup>	≥ 32	≥ 22	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Сопrotивление термическому шоку Thermal shock resistance	ISO 10545-9		соответствует satisfy	пройдено по ISO 10545-9 passed ISO 10545-9	EN 14411:2016 Bla
Сопrotивление глазури растрескиванию Crazing resistance	ISO 10545-11 ГОСТ 27180		выдерживает resist	пройдено по ISO 10545-11 passed ISO 10545-11 стойкая по ГОСТ 27180 resistant to GOST 27180	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Морозостойкость Frost resistance	ISO 10545-12 ГОСТ 27180	циклы cycles	100	100	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Устойчивость к бытовым химическим средствам и к добавкам для плавательных бассейнов Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts	ISO 10545-13 ГОСТ 27180	класс class	A	min B	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla
Устойчивость к загрязнениям Stain resistance	ISO 10545-14	класс class	соответствует satisfy	min 3 (GL)	EN 14411:2016 Bla ГОСТ 13996-2019 Bla

Технические характеристики керамического гранита Porcelain gres technical features	Метод испытания/ Testing method	Единица измерения Measurement unit	Средние фактические значения / Average actual values	Нормативные значения/ Normative values	Стандарт для справки/ Reference standard
Максимальные отклонения рабочего (W) размера плиток от номинального (N) размера The maximum deviations of the work (W) size of the tiles from the nominal (N) size	ISO 10545-2 ГОСТ 27180	% mm	соответствует satisfy	±2% (±5mm)	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Допустимое отклонение среднего значения длины и ширины для каждой плитки (2 или 4 стороны) от рабочего размера (W) The permissible deviation of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size (W)				±0,6% (±2mm) [N ≥ 15cm] ±0,9mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Допустимое отклонение средней толщины плитки от рабочего размера The permissible deviation of the average thickness of each tile from the work size thickness				±5% (±0,5mm) [N ≥ 15cm] ±0,5mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Максимальное отклонение по ортогональности относительно соответствующих рабочих размеров The maximum permissible deviation from rectangularity related to the corresponding work sizes				±0,5% (±2mm) [N ≥ 15cm] ±0,75mm [7cm ≤ N < 15cm] ±0,5% (±1,5mm) [N ≥ 15cm] ±0,75mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Максимальное отклонение по плоскостности: кривизна по центру относительно диагонали, рассчитанной согласно рабочим размерам The maximum permissible deviation from flatness: centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes				±0,5% (±2mm) [N ≥ 15cm] ±0,75mm [7cm ≤ N < 15cm] ±0,5% (±1,5mm) [N ≥ 15cm] ±0,75mm [7cm ≤ N < 15cm]	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Водопоглощение Water absorption	ISO 10545-3 ГОСТ 27180	%	0,08	Eb ≤ 0,5	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Разрушающая нагрузка Breaking strength	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N	>1800 . >1300	мин 1300 для толщины плитки ≥7,5 мм min 1300 for thickness of the tile ≥7,5 mm мин 700 для толщины плитки <7,5 мм min 700 for thickness of the tile <7,5 mm	EN 14411:2016 Bla
Предел прочности при изгибе Modulus of rupture	ISO 10545-4 ГОСТ 27180	N/mm <sup>2</sup>	≥ 45 [N ≥ 15cm] ≥ 40 [7cm ≤ N <15cm]	≥ 35	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к глубокому истиранию (UGL) Resistance to deep abrasion (UGL)	ISO 10545-6	mm <sup>3</sup>	≤ 145	≤ 175	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к износу поверхности (GL) Resistance to surface abrasion (GL)	ISO 10545-7	класс class	по каталогу by catalog	1 – 5	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Коэффициент термического расширения Thermal expansion coefficient	ISO 10545-8 ГОСТ 27180	x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>	≤ 9	заявленное значение value declared	EN 14411:2016 Bla
Сопrotивление термическому шоку Thermal shock resistance	ISO 10545-9		соответствует satisfy	пройдено по ISO 10545-1 passed ISO 10545-1	EN 14411:2016 Bla
Морозостойкость Frost resistance	ISO 10545-12 ГОСТ 27180	циклы cycles	150	пройдено по ISO 10545-1 passed ISO 10545-1 150	EN 14411:2016 Bla ТУ 23.31.10-012-04693313-2017
Устойчивость к бытовым химическим средствами к добавкам для плавательных бассейнов Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts	ISO 10545-13	класс class	A	min B	EN 14411:2016 Bla
Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации Resistance to low concentration acids and bases	ISO 10545-13	класс class	LA	заявленное значение value declared	EN 14411:2016 Bla
Устойчивость к загрязнениям Stain resistance	ISO 10545-14	класс class	соответствует satisfy	min 3 (GL) заявленное значение (UGL) value declared (UGL)	EN 14411:2016 Bla
Коэффициент трения Friction coefficient	B.C.R.		μ> 0,4	μ> 0,4	D.D. №236 14/6/89
Сопrotивление скольжению Skid resistance	RAMP		по каталогу by catalog	R9 - R13 ABC	DIN 51130 DIN 51097



# СЕРТИФИКАЦИЯ | CERTIFICATIONS

В 2013 году независимый итальянский институт CERTIQUALITY выдал сертификат UNI-EN 14411 и знак соответствия KEYMARK 023 продукции KERAMA MARAZZI. В рамках сертификации проведена оценка контроля за соблюдением технологий производства, включая элементы системы управления качеством ISO 9001, на предприятиях в Орле и пос. Малино.

Сертификат CERTIQUALITY UNI-EN 14411:2016 и знак соответствия KEYMARK 023 подтверждают высокое качество продукции KERAMA MARAZZI, ее полное соответствие единым европейским нормативам и техническим характеристикам, а также безопасность для человека и окружающей среды.

KEYMARK — общеевропейская маркировка, основанная на системе сертификации независимой третьей стороной, подтверждающей соответствие продукта требованиям соответствующих европейских норм. Знак присваивается по результатам:

- проведения испытаний продукта на соответствие требованиям европейских норм;
- оценки системы документации, на основании которой проводится выпуск и проверка продукции;
- проведения аудита на месте производства.

Так как KEYMARK является европейским знаком, все испытания проводятся в соответствии с действующими нормами Европейского комитета по стандартизации. Качество маркированных продуктов гарантировано по всей Европе, благодаря чему отпадает необходимость проведения дополнительных проверок и инспекций.

Сертификат предоставления права на использование маркировки CERTIQUALITY-UNI/CEN KEYMARK находится на сайте Certiquality UNI EN 14411, LLC KERAMA MARAZZI.

In 2013, the independent Italian institute CERTIQUALITY issued UNI-EN 14411 certificate and KEYMARK 023 conformity mark in respect of KERAMA MARAZZI products. Certification entailed the assessment of control of compliance with manufacturing technologies, including the elements of the ISO 9001 quality management system, at manufacturing facilities in Orel and the town of Malino.

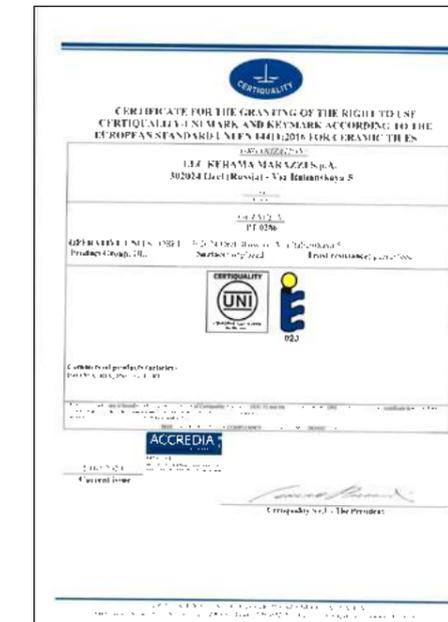
The certificate CERTIQUALITY UNI-EN 14411:2016 and the conformity mark KEYMARK 023 confirm the high quality of the products by KERAMA MARAZZI, their full conformity with the uniform European standards and technical specifications, as well as safety for humans and the environment.

KEYMARK is European-wide marking based on the system of certification by an independent third party which confirms the conformity of the product with the requirements of the respective European standards. The mark is issued based on the results of:

- holding of the tests of the product for conformity with the requirements of the European standards;
- assessment of the documentation system which serves as the basis for the release and checking of the products;
- performance of an audit at the production site.

Since KEYMARK is a European mark, all tests are conducted in conformity with the applicable standards of the European Committee for Standardization. The quality of the marked products is guaranteed throughout Europe, which eliminates the necessity of carrying out supplemental checks and inspections.

The certificate granting the right to use the marks CERTIQUALITY-UNI/CEN KEYMARK is available from the website of Certiquality UNI EN 14411, LLC KERAMA MARAZZI.



# СЕРТИФИКАЦИЯ | CERTIFICATIONS

Сертификат ГОСТ Р — документ, подтверждающий качество выпускаемой продукции и соответствие заявляемым стандартам и требованиям Российской Федерации.

Техническое свидетельство (ТС), выданное Министерством регионального развития Российской Федерации, подтверждает пригодность продукции KERAMA MARAZZI для облицовки наружных стен зданий и сооружений различного назначения, в том числе в конструкциях навесных фасадных систем для «видимого» способа крепления плит, на территории России.



## РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ГРУППЫ KERAMA MARAZZI

REGIONAL OFFICES OF KERAMA MARAZZI GROUP

### КЕРАМА ЦЕНТР

- Москва (495) 795 00 85, 795 00 45, 795 30 60

E-mail: info@kerama-marazzi.ru

### БАЛТКЕРАМА

- Санкт-Петербург (812) 655 62 15, 655 62 16

E-mail: spbinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО

- ОП Самара (846) 379 40 56
- ОП Ульяновск (8422) 59-58-99
- ОП Оренбург (3532) 43 09 11
- ОП Ярославль (4852) 59 36 29
- ОП Нижний Новгород (831) 422-12-34

E-mail: info.goldenring@kerama-marazzi.ru

### КОМПАНИЯ ДОН-КЕРАМА

- Ростов-на-Дону (863) 299 45 99, 303 03 23

E-mail: doninfo@kerama-marazzi.ru

### ЕНИСЕЙ-КЕРАМА

- Красноярск (391) 275 20 43, 275 20 44, 275 20 45, 275-21-01

E-mail: eniseiinfo@kerama-marazzi.ru

### ИРКУТСК-КЕРАМА

- Иркутск (3952) 500 531

E-mail: irkutskinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ВОЛГОГРАД

- Волгоград (8442) 76 39 84, 76 39 85

E-mail: volgogradinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ЕКАТЕРИНБУРГ

- Екатеринбург (343) 342 04 05, 342 25 00

E-mail: ekaterinburginfo@kerama-marazzi.ru

- Челябинск (351) 220-33-23

E-mail: ekaterinburginfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КМВ

- Пятигорск (8793) 36 73 36

E-mail: kmvinfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КМВ ОП КРАСНОДАР

- Краснодар (861) 203 00 33

E-mail: krasnodar\_info@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-КРЫМ

- Симферополь (3652) 500 860

E-mail: crimeainfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-ПЕРМЬ

- Пермь (342) 212 75 61, 212 78 61

E-mail: perminfo@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА-СОЧИ

- Сочи (862) 255 96 65, 253 95 08

E-mail: info\_sochi@kerama-marazzi.ru

### КЕРАМА МАРАЦЦИ УКРАИНА

- Киев (10 380 44) 593 50 01, 593 50 02

E-mail: krayinfo@kerama-marazzi.ua

### ОКА-КЕРАМА

- Орел (4862) 200 500, 200 502

E-mail: oka\_sk@kerama-marazzi.ru

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО KERAMA MARAZZI В РЕСПУБЛИКЕ КАЗАХСТАН

- Нур-Султан (7172) 55 05 30, (775) 222 52 52

E-mail: info@kerama-marazzi.kz

### СИБИРЬ-КЕРАМА

- Новосибирск (383) 335 85 15, 335 85 16

E-mail: sibirinfo@kerama-marazzi.ru

- Омск (3812) 62 78 79

E-mail: omskinfo@kerama-marazzi.ru

### УФА-КЕРАМА

- Уфа (347) 246 10 17, 246 10 18, 216 35 87

E-mail: ufainfo@kerama-marazzi.ru

### ЮГРА-КЕРАМА

- Тюмень (3452) 38 52 00

E-mail: tyumeninfo@kerama-marazzi.ru

### KERAMA BALTICS

- Riga, Latvia (00 371) 67 795 261, 67 795 260

E-mail: balticsinfo@kerama-marazzi.com

В настоящем каталоге представлен керамический гранит, произведенный на заводах ООО «КЕРАМА МАРАЦЦИ». Предприятия расположены в г. Орел (ул. Итальянская, 5) и в Московской области (Ступинский район, пос. Малино, гл. путь ж/д Бекасово–Воскресенск, 336 км, вл. 3, стр. 1). Производитель оставляет за собой право в любой момент и без предварительного предупреждения изменить приводимые в данном каталоге сведения и технические характеристики, которые не должны рассматриваться как безусловно обязательные. Специфика процесса обжига керамических материалов может привести к изменению веса, цвета и размеров. Иллюстративный материал является эскизным предложением. Ответственность за правильность расчетов несет мастер, выполняющий работы. Цвет иллюстративного материала максимально приближен к реальности, в степени, допустимой для офсетной печати. Средний вес приведен для общего информирования потребителей. Фактический вес может отличаться от указанного в зависимости от артикулов, типа поверхности, использованной глазури и т.п.

This catalogue presents the porcelain gres collections, produced by LLC "KERAMA MARAZZI". The plants located in Orel (Italianskaya, 5) and Moscow region (3/1, 336 km of Bekasovo–Voskresensk main line, Stupino district, Malino). The producer reserves the right at any time and without prior notice to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weight, colours and dimensions are subject to normal variations resulting from the ceramic firing process. The illustrative material is a sketch. It is the responsibility of a master laying tiles to supply measurements and quantities required. Within the limits of printed material, the colours and aesthetic features of products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products. Average weight is shown for general information. Actual weight can vary depending on particular article, tile surface, glaze used etc.

**KERAMA MARAZZI**

[kerama-marazzi.com](http://kerama-marazzi.com)

